WASHING MACHINE

GB

DE

SV

Instructions for use

English,1

Deutsch,13 Svenka,25

FI

DK

NO

Suomi,37

Dansk,49

Norsk,61

AVL 129

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling, 2 Electric and water connections, 2-3 The first wash cycle, 3 Technical details, 3

Washing machine description, 4-5

Control panel, 4 Leds, 5

Starting and Programmes, 6

Briefly: how to start a programme, 6 Programme table, 6

Personalisations, 7

Setting the temperature, 7 Setting the spin cycle, 7 Functions, 7

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser, 8 Preparing your laundry, 8 Special items, 8 Woolmark Platinum Care, 8

Precautions and advice, 9

General safety, 9 Disposal, 9 Saving energy and respecting the environment, 9

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply, 10 Cleaning your appliance, 10 Cleaning the detergent dispenser, 10 Caring for your appliance door and drum, 10 Cleaning the pump, 10 Checking the water inlet hose, 10

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance, 12



GB

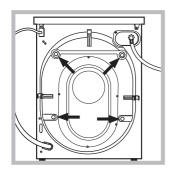
I Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

- 1. Unpack the washing machine.
- 2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.

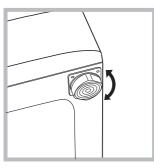


3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

- 4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
- 5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.
- ! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

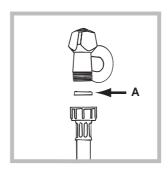


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

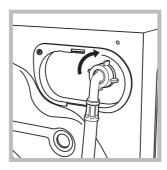
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

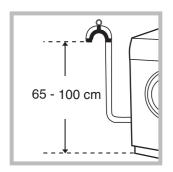


2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

- 3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.
- I The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).
- If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

ARISTON

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor:

alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (on the right);
- the supply voltage is included within the values i ndicated on the Technical details table (on the right);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.
- I The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.
- I When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

- ! Do not use extensions or multiple sockets.
- I The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.
- If the power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

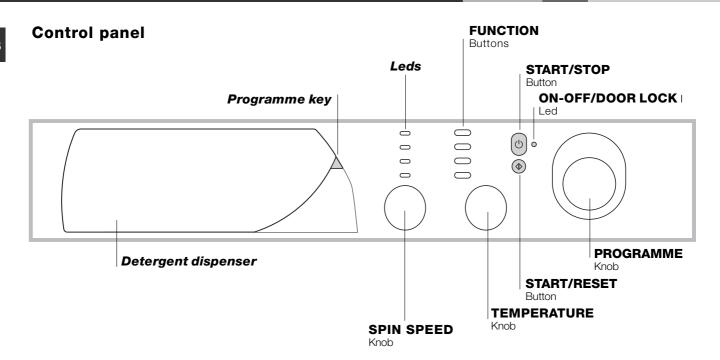
Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical d	etails
Model	AVL 129
Dimensions	59.5 cm wide 85 cm high 53.5 cm deep
Capacity	from 1 to 5 kg
Electric connections	voltage 220/230 Volts 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1200 rpm
Control programmes according to IEC456 directive	programme 3; temperature 60°C; run with a load of 5 kg.
(E	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2002/96/CE

Washing machine description



Detergent dispenser: to add detergent and fabric softener (see page 8).

Programme key: to consult a straightforward chart of the different programmes available: pull the grey tab outwards to open it.

LEDS: to find out which wash cycle phase is under way.

If the Delay Timer function has been set, the time left until the programme starts will be indicated (see page 5).

SPIN SPEED knob: to set the spin speed or exclude the spin cycle completely (see page 7).

FUNCTION buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

TEMPERATURE knob: to set the temperature or the cold wash cycle (see page 7).

START/STOP button: to turn the washing machine on and off.

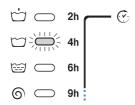
START/RESET button: to start the programmes or cancel any incorrect settings.

ON-OFF/DOOR LOCK Led: to find out whether the washing machine is on and if the appliance door can be opened (see page 5).

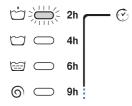
PROGRAMME knob: to select the wash programmes. The retractable control knob: press the centre of the knob for it to pop out. The knob stays still during the cycle.

Delay set:

If the Delay Timer function has been enabled (see page. 7), once you have started the programme, the LED corresponding to the delay set will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed, and the corresponding LED will flash:



Once the set delay is complete, the flashing LED will turn off and the programme set will start.

Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:



Note: during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS. When a function is selected, the corresponding button is illuminated.

If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

≕○ ON-OFF/DOOR LOCK led:

If this LED is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, wait for the LED to flash before you open the appliance door.

I The rapid flashing of the ON-OFF/DOOR LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality. Call for Technical Assistance.

Starting and Programmes

Briefly: starting a programme

- 1. Switch the washing machine on by pressing button (b). All the LEDS will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
- 2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
- 3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.
- 4. Set the wash temperature (see page 7).
- 5. Set the spin speed (see page 7).

- 6. Add the detergent and any fabric softener (see page 8).
- 7. Start he programme by pressing the START/RESET button.
 - To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
- 8. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the washing machine off by pressing button (4).

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Program-	Wash	Detergent		Fabric	Cycle length	Description of wash cycle	
Type of labric and degree of soil	mes	temperat.	Pre- wash Wash		softener	(minutes)		
Cottons								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•	137	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles	
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C		•	•	120	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles	
Heavily soiled whites and fast colours	3	60°C		•	•	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles	
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	4	40°C		•	•	72	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles	
Slightly soiled delicate colours	5	30°C		•	•	65	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles	
Synthetics				•				
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	6	60°C		•	•	77	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle	
Fast colours (all types of slightly soiled garments)	6	40°C		•	•	62	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle	
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	7	50°C		•	•	73	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle	
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	8	40°C		•	•	58	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle	
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	9	30°C	• • 30		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle		
Delicates								
Wool	10	40°C		•	•	50	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle	
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	11	30°C		•	•	45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle	
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse					•		Rinse cycles and spin cycle	
Delicate rinse cycle					•		Rinse cycles, anti-crease or draining	
Spin cycle	6		Draining and heavy di		Draining and heavy duty spin cycle			
Delicate spin cycle	6		Draining and delica		Draining and delicate spin cycle			
Draining	L						Draining	

Notes

For the anti-crease function: see Easy iron, opposite page. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily 30' (programme 9 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (9 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg. We recommend the use of liquid detergent.

Personalisations



(i) Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Programme table on page 6*). The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (1).

© Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the programme selected.

The maximum spin speeds for each programme are as follows:

Programmes Maximum spin speed

Cottone 1200 rpm
Synthetics 800 rpm
Wool 600 rpm
Silk no

The spin speed can be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting symbol **S**. The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed higher than the maximum speed for each programme.

Functions

To enable a function:

- 1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
- 2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 9 hours.	Press the button repeatedly until the LED corresponding to the desired delay is turned on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled. N.B.: Once you have pressed the Start/Reset button, the delay can only be decreased if you wish to modify it.	AII
Super Wash	Allows for an impeccable wash, visibly whiter than a standard <i>Class A</i> wash.	This function is incompatible with the RAPID function.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 6, 7, 8, 11 and Delicate rinse will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Rinse cycle phase LED ⊜ will flash. - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol ⇔ and press the START/RESET button.	All programmes except for 1, 2, 9, 10 and Draining.
(A) Rapid	Cuts the duration of the wash cycle by 30%.	This function is incompatible with the SUPER WASH function.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Servi

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)The fabric softener should not overflow from the grid.

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:

Sturdy fabrics: max 5 kg Synthetic fabrics: max 2.5 kg Delicate fabrics: max 2 kg

Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

not with whites.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 11 which excludes the spin cycle automatically. **Quilted coats and windbreakers:** if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and

once or twice and using the delicate spin cycle. **Trainers:** remove any mud. They can be washed together with jeans and other tough garments, but

load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Woolmark Platinum Care



As gentle as a hand wash.

Ariston sets a new standard of superior performance that has been endorsed by

The Woolmark Company with the prestigious Woolmark Platinum Care brand. Look for the Woolmark Platinum Care logo on the washing machine to ensure you can safely and effectively wash wool garments labelled as "hand wash" (M.0303):



Set programme 10 for all "Hand wash" garments, using the appropriate detergent.

Precautions and advice



I The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for nonprofessional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce

the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Ariston technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them
 to soak before washing will cut down the need to
 wash them at high temperatures. A programme at
 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of
 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option (see page 7) helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

GB

Installation

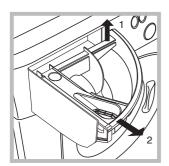
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

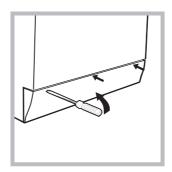
 Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

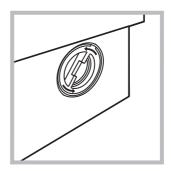
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

I Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

- 3. clean the interior thoroughly;
- 4. screw the lid back on;
- 5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

I Never use hoses that have already been used.

Troubleshooting



Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem

The washing machine won't start.

Possible causes/Solution:

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly.
- The button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7).

The washing machine fails to load water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

The washing machine continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3).
- The free end of the hose is underwater (see page 3).
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washing machine does not drain or spin.

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 6).
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 7).
- The drain hose is bent (see page 3).
- The drain duct is clogged.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 2).
- The washing machine is not level (see page 2).
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 10).
- The drain hose is not secured properly (see page 3).

The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED:

• Call for Assistance because this means there is an abnormality.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

GB

Installation

Descriptio

Programmes

Detergents

Precautions

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (see page 11);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.
- ! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

DE

Bedienungsanleitungen

WASCHVOLLAUTOMAT



Deutsch

AVL 129

INHALTSVERZEICHNIS

Installation, 14-15

Auspacken und Aufstellen, 14 Wasser- und Elektroanschlüsse, 14-15 Erster Waschgang, 15 Technische Daten, 15

Beschreibung des Waschvollautomaten, 16-17

Schalterblende, 16 Kontrollleuchten, 17

Inbetriebnahme und Programme, 18

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten, 18 Programmtabelle, 18

Individualisierungen, 19

Einstellen der Temperatur, 19 Einstellen der Schleuder, 19 Funktionen, 19

Waschmittel und Wäsche, 20

Waschmittelschublade, 20 Vorsortieren der Wäsche, 20 Besondere Wäscheteile, 20 Woolmark Platinum Care, 20

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise, 21

Allgemeine Sicherheit, 21 Entsorgung, 21 Energie sparen und Umwelt schonen, 21

Reinigung und Pflege, 22

Wasser- und Stromversorgung abstellen, 22 Reinigung des Gerätes, 22 Reinigung der Waschmittelschublade, 22 Pflege der Gerätetür und Trommel, 22 Reinigung der Pumpe, 22 Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs, 22

Störungen und Abhilfe, 23

Kundendienst, 24

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, 24

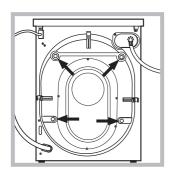


- Les ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.
- Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

- 1. Gerät auspacken.
- 2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



3. Die vier Transportschutzschrauben ausschrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil nebst entsprechendem Distanzstück abnehmen (siehe Abbildung).

- 4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
- 5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschvollautomat erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.
- ! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder

Standfläche

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne ihn an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.

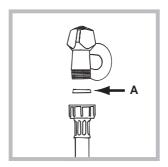


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

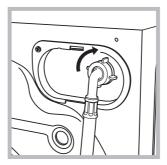
Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Legen Sie die Gummidichtung A in das
Anschlussstück des
Zulaufschlauches ein und drehen Sie dieses an einen mit
Gewindeanschluss von ¾
G versehenen Kaltwasserhahn (siehe Abbildung).
Lassen Sie das Wasser

vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.

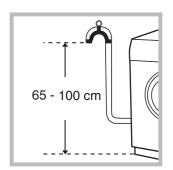


2. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss an (siehe Abbildung).

- 3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.
- Let Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegebenen sind (siehe nebenstehende Seite).
- Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

ARISTON

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu krümmen, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand in einer Mindesthöhe von 65 - 100 cm angelegten Ablauf an;

- Mehrfachstecker.
- Das Kabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

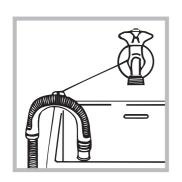
! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder

Las Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller weist jede Haftung zurück, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden sollten.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.



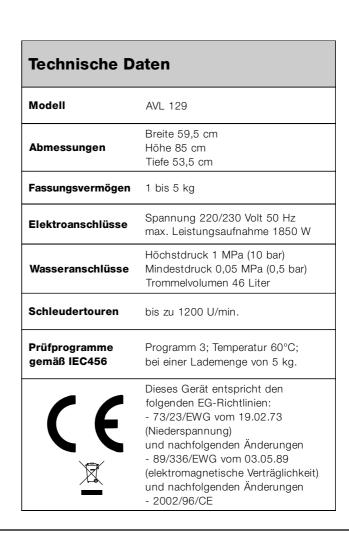
oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

I Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und 150 cm nicht überschreiten.

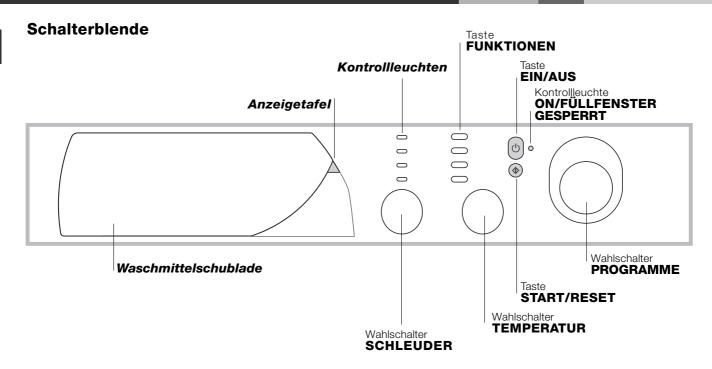
Elektronschluss

Vor Einfügen des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in nebenstehender Datentabelle angegebene Höchstlast des Gerätes trägt;
- die Stromspannung den in nebenstehender Datentabelle aufgeführten Werten entspricht;
- der Stecker in die Steckdose passt. Andernfalls muss der Stecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.
- I Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.
- Lipie Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.



Beschreibung des Waschvollautomaten



Waschmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (siehe Seite 20).

Anzeigetafel: die zu jeder Zeit einen klaren Überblick über die möglichen Programme gewährleistet. Ganz einfach an der grauen Zunge herausziehen.

Kontrollleuchten: Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs.

Wurde die Funktion Delay Timer eingestellt, wird die bis zum Start noch verbleibende Zeit Angezeigt (siehe Seite 17).

Wahlschalter **SCHLEUDER**: Zur Einstellung oder zum völligen Ausschalten der Schleuder (siehe Seite 19).

Tasten **FUNKTIONEN:** Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die gewählte Einstellung der entsprechenden Funktionstaste bleibt eingeschaltet (sie leuchtet).

Wahlschalter **TEMPERATUR:** Zur Einstellung der Waschtemperatur oder der Kaltwäsche (siehe Seite 19).

Taste "EIN/AUS": zur Ein- und Ausschaltung des Waschvollautomaten

Taste "START/RESET": um die Programme zu starten bzw. zu löschen, falls unkorrekt eingestellt.

Kontrollleuchte **ON/FÜLLFENSTER GESPERRT:** Um Erkennen zu können, ob die Maschine eingeschaltet ist und demnach das Füllfenster nicht geöffnet werden kann (siehe Seite 17).

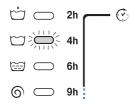
Wahlschalter **PROGRAMME:** zur Programmwahl Die Wahlschalter sind flächenbündig angebracht: Durch leichten Druck auf die Knopfmitte können Sie herausgezogen werden. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Kontrollleuchten

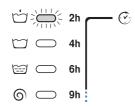
Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise. Sie signalisieren:

Startvorwahl erfolgt:

Wurde die Startvorwahl-Funktion Delay Timer (siehe Seite 19) aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebeung entspricht, auf Blinklicht:



Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:



Nach Ablauf der vorgewählten Zeit erlischt die Kontrollleuchte und das gewählte Waschprogramm startet.

Laufende Programmphase:

Während des Waschprogrammablaufs leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf und zeigen so den jeweiligen Stand an.

Vorwäsche

Hauptwäsche

Spülen

Schleudern

Anmerkung: Während des Abpumpens leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte für die Schleuder auf.

Tasten FUNKTIONEN

Die Funktionstasten fungieren auch als Kontrollleuchten. Bei Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechende Taste auf.

Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die Taste auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert.

Wird eine Funktion eingestellt, die zu der bereits eingestellten nicht zugeschaltet werden kann, bleibt nur die zuletzt gewählte aktiv.

=○ Kontrollieuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT:

Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Füllfenster gesperrt ist. Um ungewolltes Öffnen zu vermeiden, warten Sie, bis die Leuchte auf Blinklicht umschaltet, bevor Sie das Fenster öffnen, um Schäden zu vermeiden.

LEin gleichzeitiges, rasches Blinken der Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT mit einer beliebigen anderen Kontrollleuchte signalisiert einen Fehler. Fordern Sie den Kundendienst an.

Inbetriebnahme und **Programme**

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten

- 1. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Druck auf die Taste (b) ein. Alle Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, und erlöschen kurz darauf wieder. Die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT schaltet auf Blinklicht.
- 2. Wäsche einfüllen und Füllfenster schließen.
- 3. Stellen Sie das gewünschte Programm mittels des Wahlschalters PROGRAMME ein.
- 4. Einstellen der Waschtemperatur (siehe Seite 19).

- 5. Einstellen der Schleudergeschwindigkeit (siehe Seite 19).
- 6. Waschmittel und Zusätze einfüllen (siehe Seite 20).
- 7. Programm durch Druck auf die Taste START/RESET in Gang setzen. Um dieses zu löschen, Taste START/RESET für

mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.

8. Ist das Waschprogramm abgelaufen schaltet die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT auf Blinklicht, was anzeigt, dass das Fenster geöffnet werden kann. Nehmen Sie die Wäsche heraus und lassen Sie das Füllfenster leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Die Waschmaschine nun durch Druck auf die Taste (b) ausschalten.

Programmtabelle

Gewebeart und Verschmutzungsgrad	Wasch- programme	Tempe-	Was	chmittel	Weich- macher	Programm- Dauer	Beschreibung des Waschprogramms	
	programme	ratur	Vorw.	Hauptw.	macher	(Minuten)		
Baumwolle								
Stark verschmutzteKochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	1	90°C	•	•	•	137	Vorwäsche, Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern	
Stark verschmutzteKochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	2	90°C		•	•	120	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern	
Widerstandsfähige, stark verschmutzte Weiß- und Buntwäsche	3	60°C		•	•	105	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern	
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenwareusw.)	4	40°C		•	•	72	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern	
Leicht verschmutzte empflindliche Buntwäsche	5	30°C		•	•	65	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern	
Synthetik								
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	6	60°C		•	•	77	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern	
Waschechte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	6	40°C		•	•	62	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern	
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	7	50°C		•	•	73	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern	
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	8	40°C		•	•	58	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern	
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	9	30°C		•	•	30	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern	
Wolle/seide								
Wolle	10	40°C		•	•	50	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern	
Sehr zarte Feinwäsche (Gardinen, Seide, Viskose, usw.)	11	30°C		•	•	45	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder Wasser abpumpen	
TEILPROGRAMME								
Spülen	• Spülen und Schleud		Spülen und Schleudern					
Sanftes Spülen				Abpumpen				
Schleudern	6		Abpumpen und ene Schleudern		Abpumpen und energisches Schleudern			
Sanftes Schleudern	6		Abpum		Abpumpen und sanftes Schleudern			
Abpumpen	b						Abpumpen	

Anmerkungen

Zum Knitterschutz: siehe "Bügelleicht", auf nebenstehender Seite. Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

Spezialprogramm

Kurzprogramm 30' (Programm 9 für Kunstfasern) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (9 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden. Es ist ratsam, flüssige Waschmittel einzusetzen.

Individualisierungen

(i) Einstellen der Temperatur

Durch Drehen des Wahlschalters TEMPERATUR wird die Waschtemperatur eingestellt. (siehe Programmtabelle auf Seite 18). Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche (1) herabgesetzt werden.

© Einstellen der Schleuder

Durch Drehen des Wahlschalters SCHLEUDER wird die Schleudergeschwindigkeit des gewählten Waschprogramms

Folgende Höchstgeschwindigkeiten sind für die einzelnen Programme vorgesehen:

Waschprogramme Höchstgeschwindigkeit

Baumwolle 1200 U/min Kunstfasern 800 U/min Wolle 600 U/min

Seide nο

Die Schleudergeschwindigkeit kann herabgesetzt; durch Wahl des Symbols 😿 kann die Schleuder gänzlich ausgeschlossen werden.

Der Waschvollautomat verhindert automatisch ein höheres Schleudern, falls die für das entsprechende Programm vorgeschriebene Schleuderdrehzahl überstiegen wird.

Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschvollautomat bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entsprechen. Aktivierung der Funktionen:

- 1. Die Taste der gewünschten Funktion gemäss untenstehender Tabelle drücken;
- 2. Das Einschalten bzw. Aufleuchten der entsprechenden Taste zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Taste jedoch auf Blinklicht schalten, bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

Funktionen	Wirkung	Anleitungen zur Anwendung	Aktiv mit den Programmen:
Delay Timer (Startvorwahl)	Start kann bis zu 9 Std. verschoben werden.	Drücken Sie die Taste so oft, bis die Kontrollleuchte der gewünschten Zeitverschiebung aufleuchtet. Ein fünfter Tastendruck deaktiviert die Funktion. NB: Ist die Taste START/RESET einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden.	Alle
Super Wash	Für einwandfrei saubere, sichtbar weißere Wäsche des Klasse A-Standards.	Nicht mit der Funktion KURZ zu kombinieren.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Bügelleicht	Reduziert die Knitterbildung und erleichtert so das Bügeln.	Wurde diese Funktion eingestellt, werden die Programme 6, 7, 8, 11 und Sanftes Spülen unterbrochen, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen (Knitterschutz), und die Kontrollleuchte der Spülphase Schaltet auf Blinklicht: - um den Waschgang zu beenden, Taste START/SELECT drücken; - nur das Wasser abpumpen: Knopf auf das entsprechende Symbol drehen und die Taste START/RESET drücken.	Alle, mit Ausnahme 1, 2, 9, 10, Abpumpen.
(*) Kurz	Verkürzt die Dauer des Waschvorgangs um ca. 30%.	Nicht mit der Funktion SUPER WASH zu kombinieren.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

DE

Installation

Beschreibung Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßregeln

Störungen

Kundendienst

Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (kein Flüssigwaschmittel)

In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)

Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

I Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
 - Gewebeart / Waschetikettensymbol
 - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:

Widerstandsfähige Gewebe: max 5 kg Kunstfasergewebe: max 2,5 kg

Feinwäsche: max 2 kg Wolle: max 1 kg

Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Bettuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Gardinen: Gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Waschen Sie diese allein, ohne das Gesamtgewicht für halbe Füllung zu übersteigen. Stellen Sie das Programm 11 ein, das ein automatisches Ausschließen der Schleuder vorsieht.

Skijacken und Anoraks: Sind diese mit Gänseoder Daunenfedern gefüttert, können sie im Waschvollautomaten gewaschen werden. Ziehen Sie die Teile auf links, achten Sie auf eine maximale Beladung von 2/3 kg, wiederholen Sie 2/3 Spülgänge und stellen Sie die Schleuder auf Schonschleudern ein.

Tennisschuhe: Entfernen Sie Schlammreste. Tennisschuhe können zusammen mit Jeans oder sonstigen widerstandsfähigen Teilen, nicht jedoch mit Weißwäsche, gewaschen werden.

Wolle: Verwenden Sie Spezialwaschmittel; Lademenge von 1 kg bitte nicht überziehen.

Woolmark Platinum Care



Schonend wie Waschen von Hand.

Ariston hat einen neuen Standard hochwertiger Leistungen geschaffen, der von The Woolmark

Company mit dem prestigevollen Warenzeichen Woolmark Platinum Care zugelassen wurde. Befindet sich auf Ihrem Waschvollautomaten das Logo Woolmark Platinum Care, können Teile aus Schurwolle, die mit dem Pflegeetikett "Handwäsche" ausgezeichnet sind, darin gewaschen werden (M.0303):



Verwenden Sie für alle mit "Handwäsche" ausgezeichneten Teile das Programm 10 und Spezialwaschmittel.

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise



I Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt konzipiert und seine Funktionen dürfen nicht verändert werden.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es kann sehr heiß sein.
- Öffnen Sie das Füllfenster nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann das Füllfenster sehr heiß werden.
- Muss der Waschvollautomat versetzt werden, sollten hierfür mindestens 2/3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versuchen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommel völlig leer ist, bevor Sie die Wäsche einfüllen.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials:
 Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre

Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Energie sparen und Umwelt schonen

Technologie im Dienste der Umwelt

Glauben Sie, durch das Füllfenster hindurch wenig Wasser zu sehen? Dank der neuen Ariston-Technik genügt die halbe Wassermenge für eine maximale Sauberkeit: eine Maßnahme die zum Schutze der Umwelt angestrebt wurde.

Waschmittel, Wasser, Energie und Zeit sparen

- Verschwendung von Strom, Wasser, Waschmittel und Zeit kann man vermeiden, indem man die Waschmaschine mit der empfohlenen Höchstwäschemenge benutzt. Bei einer vollen Auslastung Ihres Waschvollautomaten können Sie bis zu 50% Energie sparen.
- Vorwäsche ist nur bei stark verschmutzter Wäsche erforderlich. Durch Vermeidung einer solchen kann Waschmittel, Zeit, Wasser und 5-15% Energie gespart werden.
- Flecken sollten mit einem Fleckenmittel vorbehandelt werden, oder weichen Sie die Wäsche vor der Wäsche ein. Hierdurch können hohe Waschtemperaturen vermieden werden. Ein 60°C-Programm anstelle eines 90°C-Programms, oder ein 40°C-Programm anstelle eines 60°C-Programms hilft bis zu 50% Energie zu sparen.
- Dosieren Sie Waschmittel sparsam je nach Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge, um die Umwelt nicht über Gebühr zu belasten: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Auch Weichmacher sollten höchst sparsam eingesetzt werden.
- Waschen Sie am späten Nachmittag oder in den ersten Morgenstunden, hierdurch tragen sie dazu bei, die Belastung der Elektrizitätswerke zu mindern.
 Die Option ,Delay Timer' (siehe Seite 19) hilft Ihnen in dieser Hinsicht außerordentlich.
- Soll die Wäsche in einem Wäschetrockner getrocknet werden, dann stellen Sie eine hohe Schleudergeschwindigkeit ein. Je trockener die Wäsche geschleudert wird, desto niedriger ist der zum Trocknen erforderliche Energieverbrauch.

Wasser- und Stromversorgung abstellen

- Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zudrehen. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe Abbildung). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

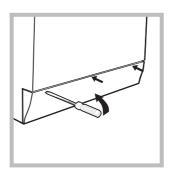
 Lassen Sie die Füllfenstertür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

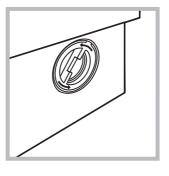
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte doch einmal vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen. ! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

I Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (siehe Abbildung);



2.den Deckel gegen den Uhrzeigersinn abdrehen (siehe Abbildung): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

- 3. das Innere gründlich reinigen;
- 4. den Deckel wieder aufschrauben;
- 5. die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

I Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Störungen und Abhilfe



Es kann immer einmal vorkommen, dass Ihr Waschvollautomat nicht funktioniert. Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe Seite 24), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Mögliche Ursachen / Lösungen:

Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.

Der Waschgang startet nicht.

- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Die Taste (b) wurde nicht gedrückt.
- Die Taste STARTRESET wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt (Delay Timer, siehe Seite 19).

Der Waschvollautomat lädt kein Wasser.

- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.

Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 100 cm vom Boden (siehe Seite 15).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (siehe Seite 15).
- Der Mauerablauf wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.

Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.

- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden (siehe Seite 18).
- Die Option ,Bügelleicht' wurde eingestellt: zur Beendung des Programms Taste START/RESET drücken (siehe Seite 19).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe Seite 15).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.

Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.

- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (siehe Seite 14).
- Der Waschvollautomat steht nicht eben (siehe Seite 14).
- Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (siehe Seite 14).

Der Waschvollautomat ist undicht.

- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (siehe Seite 14).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung siehe Seite 22).
- Der Ablaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß befestigt (siehe Seite 15).

Die Kontrollleuchte ON/FÜLL-FENSTER GESPERRT und mindestens eine weitere Kontrollleuchte blinken in raschen Abständen. • Fordern Sie den Kundendienst an, denn das Gerät signalisiert einen Fehler.

Es bildet sich zu viel Schaum.

- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift "Für Waschmaschinen", "Für Handwäsche und Waschmaschinen" usw. versehen sein.
- Es wurde zu hoch dosiert.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßregeln

Kundendienst

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Kontrollieren Sie zuerst, ob das Problem nicht allein gelöst werden kann (siehe Seite 23);
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein aufgedruckten Telefonnummer.
- ! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite der Maschine befindlichen Typenschild.

SE

Bruksanvisning

TVÄTTMASKIN



Svenka

AVL 129

Innehåll

Installation, 26-27

Uppackning och nivåjustering, 26 Anslutningar av vatten och el, 26-27 Första tvättcykeln, 27 Tekniska data, 27

Beskrivning av tvättmaskinen, 28-29

Manöverpanel, 28 Kontrollampor, 29

Start och Program, 30

Kortfattat: att starta ett program, 30 Programtabell, 30

Personliga Inställningar, 31

Inställning av temperaturen, 31 Inställning av centrifugeringen, 31 Funktioner, 31

Tvättmedel och tvättgods, 32

Tvättmedelsfack, 32 Förbered tvättgodset, 32 Särskilda plagg, 32 Woolmark Platinum Care, 32

Råd och föreskrifter, 33

Allmän säkerhet, 33 Bortskaffning, 33 Skydda och respektera miljön, 33

Underhåll och skötsel, 34

Avstängning av vatten och el, 34 Rengöring av tvättmaskinen, 34 Rengöring av tvättmedelsfacket, 34 Skötsel av luckan och trumman, 34 Rengöring av pumpen, 34 Kontrollera vatteninloppsslangen, 34

Fel och åtgärder, 35

Assistens, 36

Innan du kallar på Servicetjänsten, 36



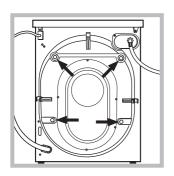
I Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

Läs instruktionerna noggrant: där finns viktig information om installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivåjustering

Uppackning

- 1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.
- 2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



3. Ta bort de fyra skruvarna och gummidelen med dess avståndsbricka ,som sitter på bakstycket, och som skyddat maskinen under transporten (se figur).

- 4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
- 5. Spar alla delar: om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.
- I Förpackningsmaterialet får inte användas av barn som leksaker

Nivåjustering

1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

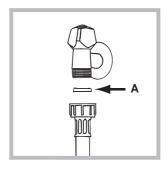


2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (se figur); lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

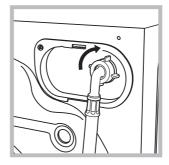
En ordentligt utförd nivåjustering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



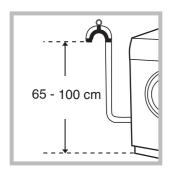
1. För in packningen A i inloppslangens ände och skruva fast den till en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgänga (se figur). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



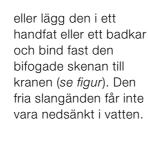
2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

- 3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.
- I Kranens vattentryck måste befinna sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).
- I Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

Anslutning av avloppsslangen



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken;



I Vi avråder från att använda förlängningsslangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elanslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- uttaget är jordat och normenligt;
- uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill);
- spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill);
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.
- I Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.
- I När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

- ! Använd inte skarvsladdar eller multipelkontakter.
- ! Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.
- ! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

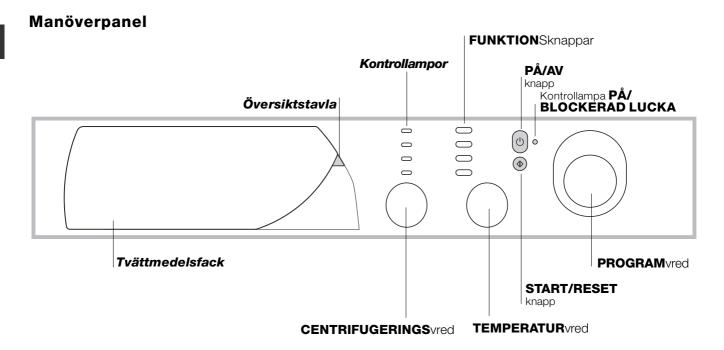
Observera! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du utföra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in ett program på 90°C utan förtvätt.

Tekniska data	
Modell	AVL 129
Mått	bredd 59,5 cm höjd 85 cm djup 53,5 cm
Kapacitet	från 1 till 5 kg
Elanslutningar	Spänning på 220/230 Volt 50 Hz max.absorberad effektförbrukning 1850 W
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) trummans kapacitet 46 liter
Centrifugeringsh- astighet	upp till 1200 varv/min
Tvättprov har utförts i enlighet med standard IEC456	program 3; temperatur 60°C; utförd med 5 kg last.
(E	Denna utrustning är i enlighet med följande EU-direktiv: - 73/23/EU från 19/02/73 (lågspänning) och följande ändringar - 89/336/EU från 03/05/89 (elektromagnetisk kompatibilitet) och följande ändringar - 2002/96/CE

Beskrivning av tvättmaskinen



Tvättmedelsfack: för påfyllning av tvättmedel och tillsatser (se sid.32).

Översiktstavla: som när som helst kan konsulteras för att få en sammanfattning av programmen: den öppnas när du drar den grå fliken utåt.

Kontrollampor: för att följa framskridandet av tvättprogrammet .

Om Delay Timer funktionen är inställd, talar de om hur lång tid det dröjer innan programmet startar (se sid. 29).

CENTRIFUGERINGSvred: för att ställa in eller utesluta centrifugeringen (se sid. 31).

FUNKTIONSknappar: för att välja de funktioner som finns disponibla. Den valda funktionens knapp förblir tänd.

TEMPERATURvred: för att ställa in temperaturen eller tvätt i kallt vatten (se sid. 31).

PÅ/AV knapp: för att sätta på och stänga av tvättmaskinen.

START/RESET knapp: för att starta programmen eller radera dem om de ställts in felaktigt.

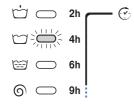
Kontrollampa **PÅ/BLOCKERAD LUCKA:** för att veta om tvättmaskinen är på och om luckan går att öppna (se sid. 29).

PROGRAMVred: för att välja program. Vredet är dolt: Tryck lätt mitt på vredet för att det ska komma fram. Under programmet förblir vredet stilla.

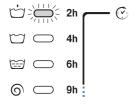
Kontrollamporna förser dig med viktig information . De upplyser dig om att:

Senare start har ställts in:

Om Delay Timer funktionen (se sid. 31) har aktiverats, efter att programmet startat, kommer kontrollampan för den fördröjda starten att börja blinka:



Efter en stund kommer kontrollampan att börja blinka för att visa hur lång tid som återstår:



När den tid som ställts in för fördröjd start har förflutit slocknar kontrollknappen och det program du ställt in startar.

Pågående fas:

Under tvättcykeln tänds kontrollamporna successivt för att upplysa om hur programmet framskrider.

Förtvätt

Tvätt

Sköljning

Centrifugering

Obs: under tömningsfasen tänds kontrollampan för centrifugeringsfasen.

Funktionsknappar

FUNKTIONSKNAPPARNA fungerar även som kontrollampor.

När du väljer en funktion tänds motsvarande knapp. Om den funktion som valts inte är förenlig med det inställda programmet, kommer knappen att blinka och funktionen aktiveras inte.

Om du ställer in en funktion som inte är förenlig med en funktion som tidigare valts, kommer endast det sista valet att aktiveras.

=○ Kontrollampa PÅ/BLOCKERAD LUCKA:

Tänd kontrollampa meddelar att luckan är blockerad för att förhindra att den öppnas oavsiktligt; för att undvika skador måste du vänta tills kontrollampan blinkar innan du öppnar luckan.

I När kontrollampan PÅ/BLOCKERAD LUCKA blinkar snabbt samtidigt med minst en annan kontrollampa betyder det att ett fel uppstått. Tillkalla Servicetjänsten.

Start och Program

Kortfattat: att starta ett program

- 1. Tryck på knapp (1). för att sätta på tvättmaskinen. Alla kontrollampor tänds under några sekunder för att därefter slockna och kontrollampan PÅ/BLOCK-ERAD LUCKA börjar blinka.
- 2. Lasta tvätten och stäng luckan.
- 3. Ställ in önskat program med PROGRAMvredet.
- 4. Ställ in tvättemperaturen (se sid. 31).
- 5. Ställ in centrifugeringshastigheten (se sid. 31).

- 6. Fyll på tvättmedel och tillsatser (se sid. 32).
- Tryck på START/RESETknappen för att starta programmet.
 Håll START/RESETknappen nedtryckt i minst 2
 - sekunder om du vill radera ett program.
- 8. När programmet är klart kommer kontrollampan PÅ/BLOCKERAD LUCKA att börja blinka för att meddela att luckan går att öppna. Ta ur tvätten och lämna luckan på glänt så att trumman torkar. Tryck på knapp of för att stänga av tvättmaskinen.

Programtabell

Typ av material och typ av smuts	Program	Tempe-	Tvättmedel		Skölj- medel	Cykelns längd	Beskrivning av tvättcykeln		
		ratur	förtvätt.	Tvätt	medei	(minuter)			
Bomull									
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	1	90°C	•	•	•	137	Förtvätt tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet		
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	2	90°C		•	•	120	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet		
Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt	3	60°C		•	•	105	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet		
Lätt smutsig vitttvätt och ömtåliga färger (skjortor, tröjor o.s.v.)	4	40°C		•	•	72	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet		
Ömtålig lättsmutsad kulörtvätt	5	30°C		•	•	65	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet		
Syntet									
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	6	60°C		•	•	77	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering		
Tålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	6	40°C		•	•	62	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering		
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	7	50°C		•	•	73	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering		
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	8	40°C		•	•	58	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering		
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	9	30°C		•	•	30	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering		
Ömtåligt									
Ylle	10	40°C		•	•	50	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering		
Mycket ömtåliga material (gardiner, silke, viskos o.s.v.)	11	30°C				Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller tömning			
PARTIELLA PROGRAM									
Sköljning					•		Sköljningar och centrifugering		
Skonsam sköljning					•		Sköljning, mot skrynklor-funktion eller tömning		
Centrifugering	0		Tömning och kraftig centr		Tömning och kraftig centrifugering				
Skonsam centrifugering	0						Tömning och skonsam centrifugering		
Tömning	Lp/						Tömning		

Anmärkningar

För beskrivningen av Mot skrynklorfunktionen: se Stryk mindre, på sidan intill. De data som återges i tabellen har ett indikativtt värde.

Specialprogram

Daglig 30' (program 9 för syntet) har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: det tar bara 30 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program (9 på 30 °C) går det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 3 kg. Vi rekommenderar dig att använda flytande tvättmedel.

Personliga Inställningar

(i) Inställning av temperaturen

Tvättemperaturen ställs in när du vrider på TEMPERATURvredet (se Programtabellen *på sid. 30).* Temperaturen kan sänkas ned till tvätt i kallvatten (1).

inställning av centrifugeringen

Centrifugeringshastigheten på det valda programmet ställs in när du vrider på CENTRIFUGERINGsvredet. Programmens maxhastigheter är:

ProgramMaxhastighetBomull1200 varv/minSyntet800 varv/minYlle600 varv/min

Silke nej

Centrifugeringshastigheten kan sänkas eller uteslutas med hjälp av symbol ∭.

Maskinen förhindrar automatiskt att en kraftigare centrifugering, än den som är den maximalt avsedda för varje program, utförs.

Funktioner

Tvättmaskinens olika avsedda tvättfunktioner ser till att du alltid får en ren och vit tvätt. För att aktivera funktionerna:

- 1. tryck på knappen för önskad funktion enligt nedanstående tabell;
- 2. knappen tänds för att meddela att funktionen är aktiv.

Obs: Om knappen blinkar snabbt betyder det att funktionen i fråga inte går att välja för det program som ställts in.

Funktioner	Effekt	Instruktioner för användningen	Aktiv med program:
Delay Timer	Fördröjer starten av maskinen upp till 9 timmar.	Tryck på knappen flera gånger tills kontrollampan för önskad senare start tänds. Vid femte tryckningen på knappen frånkopplas funktionen. OBS.: När du väl tryckt på Start/Reset knappen kan fördröjningen endast minskas.	Alla
Super Wash	Tvättar oklanderligt rent, synbart mycket vitare än <i>Klass A</i> standarden.	Den går inte att använda med funktionen SNABB.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Stryk mindre	Minskar skrynklorna på tyget, vilket underlättar strykningen.	När du ställer in denna funktion kommer programmen 6, 7, 8, 11 och Skonsam sköljning att avbrytas med tvätten blötlagd (Mot skrynklor) och kontrollampan för Sköljningsfasen ﷺ blinkar: - tryck på START/RESETknappen för att fullfölja cykeln; - om du endast vill utföra tömningen ska du positionera vredet på symbolen för ᡌ och trycka på START/RESETknappen.	Alla utom 1, 2, 9, 10, Tömning.
Snabb	Nedbringar längden på tvättcykeln med cirka 30%.	Den går inte att använda med funktionen SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

SE

Installation

Beskrivning

Program

Tvättmedel

Föreskrifter

Tvättmedel och tvättgods

Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: en överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

fack 1: Tvättmedel för förtvätt (pulver) fack 2: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)

Flytande tvättmedel får endast fyllas på innan start.

fack 3: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)

Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.

Förbered tvättgodset

- Dela upp tvätten beroende på:
 - typ av material / symbolen på etiketten.
 - färgerna: separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt:

Tåliga material: max 5 kg Syntetmaterial: max 2,5 kg Ömtåliga material: max 2 kg

Ylle: max 1 kg

Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g

Särskilda plagg

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Tvätta dem separat och överskrid inte halv last. Använd program 11 som automatiskt utesluter centrifugeringen.

Dunjackor och vindjackor: om fyllningen består av gåsdun eller anddun kan de tvättas i maskin. Vänd plaggen avigt och lasta max 2-3 kg, upprepa sköljningen en eller två gånger och använd skonsam centrifugering.

Tennisskor: gör rent dem från lera. De går att tvätta tillsammans med jeans och tåliga plagg, men ska inte tvättas tillsammans med vittvätt.

Ylle: för att erhålla bästa reslutat ska du använda ett särskilt tvättmedel och inte lasta mer än 1kg.

Woolmark Platinum Care



Skonsamt som att tvätta för hand.

prestationsstandard som erhållit den värdefulla märkningen Woolmark Platinum Care av The Woolmark Company. Om logotypen Woolmark Platinum Care finns på tvättmaskinen kan du tvätta ylleplagg märkta med etiketten "Handtvätt" (M.0303) med utmärkt resultat:

Ariston har infört en ny överlägsen



Ställ in program 10 för alla plagg som är märkta med "Handtvätt" och använd särskilt tvättmedel

Råd och föreskrifter



I Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Av säkerhetsskäl bifogas dessa varningar som ska läsas noggrant.

Allmän säkerhet

- Denna apparat är gjord för att användas i hushållsbruk och inte professionellt och dess funktioner får inte modifieras.
- Maskinen får endast användas av vuxna och enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Dra inte i sladden för att ta ur kontakten ur uttaget, utan fatta tag i kontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- Vid fel får du aldrig röra de inre mekanismerna för att försöka utföra en reparation.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom tvättmaskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

Bortskaffning

- Bortskaffning av förpackningsmaterialet: följ de lokala föreskrifterna, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- Det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande Waste Eelectrical and Electronic Equipment (hantering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning), kräver att gammal hushållselektronik INTE kasseras tillsammans med det vanliga osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas ihop separat för att optimera materialåtervinnandet samt att reducera negativ inverkan på miljön och människors hälsa.

Symbolen av en överkryssad soptunna påminner dig om din skyldighet att hantera den förbrukade utrustningen separat.

Du kan kontakta din kommun eller lokala återförsäljare för ytterligare information gällande hantering av förbrukad elektronisk utrustning.

Skydda och respektera miljön

Teknologi i miljöns tjänst

Om du tycker att du ser lite vatten i luckan beror det på att med Aristons nya teknolgi räcker det med mindre än halva vattenmängden för att få tvätten maximalt ren: ett mål som uppnåtts för att respektera miljön.

Spar tvättmedel, vatten, energi och tid

- För att inte slösa med tillgångarna ska tvättmaskinen amvändas med maxlast. Med en full maskin istället för två halvfulla SPAR du upp till 50% energi.
- Förtvätt behövs endast för mycket smutsigt tvättgods. Om du undviker förtvätt spar du tvättmedel, tid, vatten och mellan 5 och 15% energi.
- Om du behandlar fläckarna med fläckborttagningsmedel, eller blötlägger dem innan de tvättas, minskar behovet att tvätta i höga temperaturen. Ett program på 60°C istället för 90°C eller ett på 40°C istället för 60°C, ger en energibesparing på 50%.
- Genom att dosera tvättmedelet rätt i förhållande till vattnets hårdhet, tvättens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri samt skyddar miljön: även om du använder ett biodegraderbart tvättmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen. Undvik dessutom så mycket som möjligt, sköljmedel.
- Om du tvättar sent på eftermiddagen och natten fram till de tidiga morgontimmarna, hjälper du till att minska elbolagens belastning.
 Tillvalet Delay Timer (se sid. 31) är till stor hjälp för att organisera tvättcyklerna i denna riktning.
- Om tvätten ska torkas i torktumlare ska du välja en hög centrifugeringshastighet. En liten vattenmängd innebär att tid och energi spars i torkprogrammet.

SE

Installation

Beskrivnin

Program

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvättmaskinens vattenssystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av tvättmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Rengöring av tvättmedelsfacket



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur).

Tvätta det under rinnande vatten; denna rengöring ska utföras ofta.

Skötsel av luckan och trumman

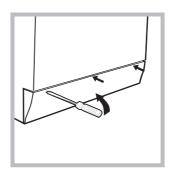
 Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

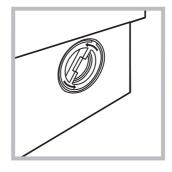
Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

I Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur);



2. lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): det är normalt att lite vatten rinner ut;

- 3. gör rent insidan noggrant;
- 4. skruva tillbaka locket;
- 5. montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skåror ska den bytas ut: under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

I Använd aldrig redan användna slangar.

Fel och åtgärder



Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer Servicetjänsten (se sid. 36), ska du , med hjälp av följande lista,kontrollera att det inte rör sig om ett lättåtgärdat fel.

Fel:

Möjliga orsaker / Lösningar:

Tvättmaskinen går inte att sätta på.

• Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.

• Det saknas ström i bostaden.

Tvättcykeln startar inte.

• Luckan är inte ordentligt stängd.

• Knappen (b) har inte tryckts in.

• START/RESET knappen har inte tryckts in.

• Vattenkranen är inte öppen.

• En senare starttid har ställts in (Delay Timer, se sid. 31).

Tvättmaskinen tar inte in vatten.

• Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.

Slangen är böjd.

• Vattenkranen är inte öppen.

• Det saknas vatten i bostaden.

• Vattentrycket är inte tillräckligt.

• START/RESET knappen har inte tryckts in.

Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

• Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se sid. 27).

• Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se sid. 27).

• Väggutloppet har inget luftutsläpp.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns ärskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

- Programmet saknar tömning: med vissa program måste tömningen startas manuellt (se sid. 30).
- Tillvalet Stryk mindre har aktiverats: tryck på START/ RESETknappen för att fullfölja programmet (se sid. 31).
- Avloppslangen är böjd (se sid. 27).
- Avloppsledningen är tilltäppt.

Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se sid. 26).
- Tvättmaskinen står inte plant (se sid. 26).
- Tvättmaskinen är inträngd mellan en möbel och väggen (se sid. 26).

Tvättmaskinen läcker vatten.

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se sid. 26).
- Tvättmedelsfacket är igentäppt (för rengöring se sid. 34).
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se sid. 27).

Kontrollampan PÅ/BLOCKERAD LUCKA blinkar snabbt samtidigt med minst en annan kontrollampa.

• Tillkalla Servicetjänsten eftersom ett fel uppstått.

De bildas för mycket lödder.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

SE

Installation

Beskrivni

Progra

Tvättmedel

Föreskrifte

Underhål

Fe

Assistens

Assisten

Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet själv (se sid. 35);
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedeln.
- ! Anlita aldrig ej behöriga tekniker.

Meddela:

- typ av fel;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke.

Käyttöohjeet

PESUKONE



Suomi

AVL 129

Yhteenveto

Asennus, 38-39

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus, 38 Vesi- ja sähköliitännät, 38-39 Ensimmäinen pesujakso, 39 Tekniset tiedot, 39

Pesukoneen kuvaus, 40-41

Säätötaulu, 40 Merkkivalot, 41

Käynnistys ja ohjelmat, 42

Lyhyesti: ohjelman käynnistys, 42 Ohjelmataulukko, 42

Omavalintaiset toiminnot, 43

Aseta lämpötila, 43 Aseta linkous, 43 Toiminnot, 43

Pesuaineet ja pyykit, 44

Pesuainelokerikko, 44 Pyykin valmistelu, 44 Erityiset vaatekappaleet, 44 Woolmark Platinum Care (Kašmir Platinum), 44

Varotoimet ja neuvot, 45

Yleinen turvallisuus, 45 Hävittäminen, 45 Säästä rahaa ja luontoa, 45

Huolto ja hoito, 46

Sulje pois vesi ja sähkövirta, 46 Pesukoneen puhdistus, 46 Pesuainelokerikon puhdistaminen, 46 Luukun ja rummun hoito, 46 Pumpun puhdistaminen, 46 Tarkista veden syöttöletku, 46

Häiriöt ja korjausohjeet, 47

Huoltoapu, 48

Ennen huoltoapuun soittamista, 48



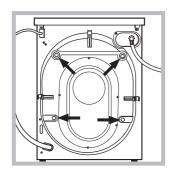
FI

- I On tärkeää säilyttää tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pesukoneen kanssa, jotta uusi omistaja voi tarkistaa siitä pesukoneen käyttöohjeet ja varoitukset.
- Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

- 1. Poista pesukone pakkauksestaan.
- 2. Tarkista, että pesukone ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



3. Poista takaosassa sijaitsevat neljä kuljetuksen suojaruuvia ja suojakumi vastaavan välikappaleen kanssa (katso kuva).

- 4. Sulje reiät pakkauksen muovitapeilla.
- 5. Säilytä kaikki osat: jos pesukonetta joudutaan kuljettamaan myöhemmin, ne tulee asentaa takaisin paikoilleen.
- I Pakkausmateriaalit eivät sovi lasten leikkikaluiksi.

Pesukoneen vaaitus

1. Asenna pesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniä, huonekaluja tai muita esineitä.

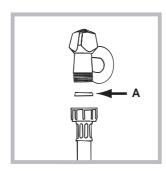


2. Jos lattia ei ole täysin vaakatasossa, voit säätää pesukoneen oikeaan asentoon ruuvaten auki tai kiinni etummaisia tukijalkoja (katso kuva); kallistuskulman työskentelytasolla mitattuna ei tule ylittää 2°.

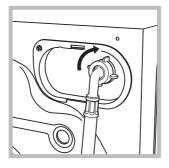
Huolellinen vaaitus takaa koneen vakauden ja estää tärisemistä, äänekkyyttä sekä koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattiatai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Työnnä tiiviste A syöttöletkun päähän ja kierrä letku kylmän veden hanaan, jonka suu on ¾ putkikierteitetty (katso kuva). Ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta.

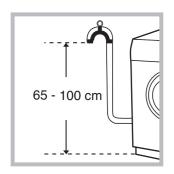


2. Liitä syöttöletku pesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (katso kuva).

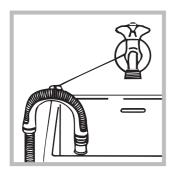
- 3. Ole varovainen, että letku ei ole taittunut tai puristunut.
- I Hanan vedenpaineen tulee kuulua niihin arvoihin, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (katso viereistä sivua).
- I Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.



Veden poistoletkun liittäminen



Liitä poistoletku taittamatta sitä lattiaviemäriin tai 65 - 100 cm:n korkeudella olevaan seinäviemäriin;



tai aseta se lavuaarin tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen lisävarusteena tullut ohjain hanaan (katso kuva). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

Lei suositella käyttämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä seinäpistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja se on lain mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (katso taulukko);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso taulukko*);
- pistorasia ja pesukoneen pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.
- Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosenilmalle.
- Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

- ! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.
- I Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.
- I Syöttöjohdon vaihto tulee suorituttaa ainoastaan valtuutetulla teknikolla.

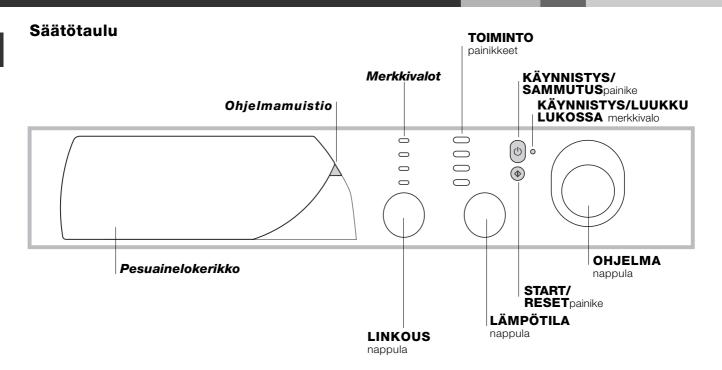
Huomio! Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä suorita yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen pesu 90°C:ssa ilman esipesua.

Tekniset tied	lot
Malli	AVL 129
Mitat	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 53,5
Täyttömäärä	1 - 5 kg
Sähköliitännät	Jännite 220/230 V 50 Hz maks. liitäntäteho 1850 W
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 46 litraa
Linkousnopeus	1200 kierr./min saakka
Testiohjelmat normin IEC456 mukaisesti	Ohjelma 3; lämpötila 60°C; toteutettu 5 kg:n täyttömäärällä.
(E	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 73/23 pvm. 19/02/73 (Pienjännite) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset - 89/336 pvm. 03/05/89 (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset - 2002/96/CE

Pesukoneen kuvaus



Pesuainelokerikko: pesuaineiden ja lisäaineiden laittamiseksi (*katso sivu 44*).

Ohjelmamuistio: tutkiaksesi milloin tahansa tiivistettyä ohjelmataulukkoa: avataan vetämällä harmaata lipuketta ulospäin.

Merkkivalot: näyttävät pesuohjelman etenemisvaiheen.

Jos on asetettu Delay Timer -toiminto, ne osoittavat ajan, joka puuttuu kunnes ohjelma käynnistyy (katso sivu 41).

LINKOUSnappula: linkouksen asettamiseksi tai pois ottamiseksi (*katso sivu 43*).

TOIMINTOpainikkeet: saatavilla olevien toimintojen valitsemisksi. Valitun toiminnon painike jää palamaan.

LÄMPÖTILAnappula: lämpötilan tai kylmäpesun asettamiseksi *(katso sivu 43).*

KÄYNNISTYS/SAMMUTUSpainike: pesukoneen käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi.

START/RESETpainike: ohjelmien aloittamiseksi tai nollaamiseksi virheasetuksen tapauksessa.

KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo: jotta voidaan nähdä onko pesukone käynnissä ja voidaanko luukku avata (katso sivu 41).

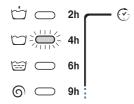
OHJELMAnappula: ohjelmien valitsemiseksi. Nappula on sisääntyöntyvää mallia: ulos vetämiseksi paina sitä kevyesti keskeltä. Ohjelman aikana nappula pysyy paikoillaan.

Merkkivalot

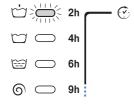
Merkkivalot näyttävät tärkeitä tietoja. Niiden merkitys:

Asetettu viivästys:

Jos on asetettu Delay Timer -toiminto (katso sivu 43), ohjelman käynnistämisen jälkeen, alkaa vilkkua viivästyksen merkkivalo, joka vastaa asetettua aikaa:



Ajan kuluessa osoitetaan jäljellä oleva viivästyksen aika vastaavan merkkivalon vilkkumisella:



Valitun viivästysajan kuluttua vilkkuva merkkivalo sammuu ja asetettu ohjelma käynnistyy.

Käynnissä oleva vaihe:

Pesujakson aikana merkkivalot syttyvät peräkkäin osoittaen pesuohjelman vaiheen:

Esipesu
Pesu
Huuhtelu
Linkous

Huomaa: tyhjennysvaiheessa syttyy linkouksen merkkivalo.

Toimintopainikkeet

TOIMINTOPAINIKKEET toimivat myös merkkivaloina. Kun valitaan jokin toiminto, vastaava painike valaistuu.

Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva valitun ohjelman kanssa, painike alkaa vilkkua ja toiminto ei mene päälle.

Mikäli asetetaan toiminto, joka ei sovi yhteen aiemmin valitun toiminnon kanssa, voimaan jää ainoastaan viimeksi valittu toiminto.

≡○ KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo:

Palava merkkivalo osoittaa, että luukku on lukossa, jotta voidaan välttää vahingonomaiset avaamiset; vahinkojen välttämiseksi on välttämätöntä odottaa, että merkkivalo vilkkuu ennen luukun avaamista.

I KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOSSA merkkivalon nopea vilkkuminen samanaikaisesti ainakin yhden muun merkkivalon kanssa osoittaa häiriötä. Soita huoltoliikkeeseen.

Käynnistys ja ohjelmat

Lyhyesti: ohjelman käynnistys

- 1. Käynnistä pesukone painaen painiketta (b). Kaikki merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi sammuakseen sen jälkeen ja KÄYNNISTYS/LUUK-KU LUKOSSA merkkivalo alkaa vilkkua.
- 2. Laita pyykit pesukoneeseen ja sulje luukku.
- 3. Aseta OHJELMAnappulasta haluttu ohjelma.
- 4. Aseta pesulämpötila (katso sivu 43).
- 5. Aseta linkouksen nopeus (katso sivu 43).

- 6. Lisää pesuaine ja lisäaineet (katso sivu 44).
- 7. Käynnistä ohjelma painaen näppäintä START/RESET.
 - Ohjelman nollaamiseksi pidä painiketta START/ RESET painettuna ainakin 2 sekuntia.
- 8. Ohjelman lopussa KÄYNNISTYS/LUUKKU LUKOS-SA merkkivalo vilkkuu osoittaen, että luukku voidaan avata. Ota pyykit pois ja jätä luukku raolleen korin kuivaamiseksi. Sammuta pesukone painamalla painiketta (b).

Ohjelmataulukko

Kangastyyppi ja likaisuus	Ohjelmat	Lämpö- tila	Pesuaine		Huuhtelu- aine	Jakson kesto (minuut-	Pesujakson kuvaus	
		llia	esipesu pesu		anie	tia)		
Puuvilla								
Erittäin likainen valkopyykki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	1	90°C	•	•	•	137	Esipesu, pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset	
Erittäin likainen valkopyykki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	2	90°C		•	•	120	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset	
Erittäin likainen kestävä valko- ja kirjopyykki	3	60°C		•	•	105	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset	
Hieman likainen valkopyykki ja herkkä kirjopyykki (paidat, puserot, jne.)	4	40°C		•	•	72	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset	
Hieman likainen herkkä kirjopyykki	5	30°C		•	•	65	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset	
Synteettiset kuidut								
Värinsä pitävä erittäin likainen kirjopyykki (pienten lasten vaatteet, jne.)	6	60°C		•	•	77	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous	
Värinsä pitävä kirjopyykki (kaiken tyyppinen hieman likainen pyykki)	6	40°C		•	•	62	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous	
Värinsä pitävä erittäin likainen kirjopyykki (pienten lasten vaatteet, jne.)	7	50°C		•	•	73	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous	
Herkkä kirjopyykki (kaiken tyyppinen hieman likainen pyykki)	8	40°C		•	•	58	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous	
Herkkä kirjopyykki (kaiken tyyppinen hieman likainen pyykki)	9	30°C		•	•	30	Pesu, huuhtelut ja hellä linkous	
Herkät kuidut								
Villa	10	40°C		•	•	50	Pesu, huuhtelut ja hellä linkous	
Erittäin arat kankaat (verhot, silkki, viskoosi jne.)	11	30°C		•	•	45	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai veden poisto	
OSITTAISET OHJELMAT								
Huuhtelu					•		Huuhtelut ja linkous	
Hellä huuhtelu					•		Huuhtelut, rypistymisen esto tai veden poisto	
Linkous	0						Veden poisto ja voimakas linkous	
Hellä linkous	6						Veden poisto ja hellä linkous	
Veden poisto	b						Veden poisto	

Huomaa

Rypistymisen eston kuvaus: katso Silitä vähemmen, *viereinen sivu*. Taulukon tiedot tulee ymmärtää suuntaa antavina.

Erityisohjelmat

Päivittäinen 30' (ohjelma 9 synteettisille) on suunniteltu hieman likaisten pyykkien pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 30 minuuttia ja säästää siten energiaa ja aikaa. Asettaen ohjelma (9; 30°C) on mahdollista pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (lukuunottamatta villaa ja silkkiä) enintään 3 kg. Suosittelemme nestemäisen pesuaineen käyttöä.

Omavalintaiset toiminnot



(i) Aseta lämpötila

LÄMPÖTILAnappulaa kiertäen voidaan asettaa pesun lämpötila (katso Ohjelmataulukkoa sivulla 42). Lämpötilaa voidaan alentaa aina kylmäpesuun saakka (🎧).

Aseta linkous

LINKOUSnappulaa kiertäen asetetaan valitun ohjelman linkousnopeus.

Ohjelmien sallimat enimmäisnopeudet ovat:

Ohjelmat Enimmäisnopeus
Puuvilla 1200 kierr.l min.
Synt. Kuidut 800 kierr.l min.
Villa 600 kierr.l min.
Silkki ei linkousta

Linkouksen nopeutta voidaan vähentää tai se voidaan poistaa kokonaan valitsemalla merkki **X**. Kone estää automaattisesti sen, että suoritaan voimakkaampi linkous kuin kunkin ohjelman enimmäislinkous.

Toiminnot

Pesukoneen eri pesutoiminnot mahdollistavat halutun puhtausasteen ja valkoisuuden. Eri toimintojen päälle laittamiseksi:

- 1. paina halutun toiminnon painiketta alla olevan taulukon mukaisesti;
- 2. vastaavan painikkeen syttyminen osoittaa, että toiminto on laitettu päälle.

Huomaa: Painikkeen nopea vilkkuminen osoittaa, että kyseistä toimintoa ei voida valita asetetulle ohjelmalle.

Toiminnot	Vaikutus	Huomioita käytöstä	Toimii seuraavien ohjelmien kanssa:
Delay Timer	Viivästää koneen käynnistystä aina 9 tuntiin saakka.	Paina painiketta useamman kerran, kunnes haluttu viivästyksen merkkivalo syttyy. Painikkeen viidennellä painalluksella toiminto menee pois päältä. HUOMAA Painettuasi Start/Reset painiketta voit muuttaa viivästystä ainoastaan vähentäen sitä.	Kaikki
Superpesu	Mahdollistaa moitteettoman puhtaan, vielä luokkaa A valkoisemman pyykin saamisen.	Ei sovi yhteen PIKAPESUn kanssa.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Silitä vähemmen	Vähentää kankaiden rypistymistä helpottaen silittämistä.	Asettamalla tämä toiminto ohjelmat 6, 7, 8, 11 ja Hellä huuhtelu keskeytyvät pyykki vedessä (Rypistymisen esto) ja huuhtelun vaiheen merkkivalo 😅 vilkkuu: - jakson loppuun viemiseksi paina START/RESETpainiketta; - vain veden poistamiseksi sijoita nappula vastaavan merkin 😝 kohdalle ja paina START/RESET.	Kaikki paitsi 1, 2, 9, 10, Veden poisto.
(*) Pikapesu	Alentaa pesujakson kestoa noin 30%.	Ei sovi yhteen valinnan SUPERPESU kanssa.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

FI

Asennu

Kuvaus

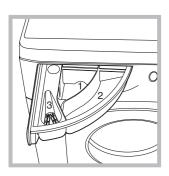
Ohjelmat

Pesuaineet

Pesuaineet ja pyykit

Pesuainelokerikko

Pesun hyvä tulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: pesuaineen liioiteltu käyttö ei pese tehokkaammin vaan sillä lisätään pesukoneen sisäosien peittymistä pesuainekarstalla ja ympäristön saastumista.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

lokero 1: Esipesuaine (jauheena) lokero 2: Pesuaine pesua varten (jauheena tai nestemäisenä)

Nestemäinen pesuaine tulee kaataa juuri ennen pesua.

lokero 3: Lisäaineet (huuhteluaineet, jne)

Varo, että huuhteluaine ei vuoda ulos ritilästä.

I Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.

Pyykin valmistelu

- Jaa pyykki seuraavasti:
 - kangastyyppi / merkki tuoteselosteessa.
- värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä suositusarvoja, jotka annetaan viitaten kuivan pyykin painoon:

Kestävät kuidut: enintään 5 kg Synteettiset kuidut: enintään 2,5 kg

Arat kuidut: enintään 2 kg Villa: enintään 1 kg

Paljonko pyykit painavat?

- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.

Erityiset vaatekappaleet

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Pese ne yksin ylittämättä puolitäyttöä. Käytä ohjelmaa 11, joka sulkee automaattisesti linkouksen pois.

Untuvatakit ja tuulitakit: jos täyte on hanhen tai ankan höyhenistä, ne voidaan pestä pesukoneessa. Käännä vaate ylösalaisin ja laita koneeseen korkeintaan 2-3 kg pyykkejä, toista huuhtelu kerran tai pari sekä käytä hellää linkousta.

Tenniskengät: puhdista kengät mudasta. Ne voidaan pestä yhdessä farkkujen ja kestävien vaatteiden kanssa; ei kuitenkaan valkoisten vaatteiden kanssa.

Villa: parhaan tuloksen saamiseksi käytä erityistä pesuainetta äläkä ylitä 1 kg:n täyttömäärää.

Woolmark Platinum Care (Kašmir Platinum)



Hellä kuten käsinpesu

Ariston on esitellyt uuden paremman pesutoiminnon, jonka The Woolmark

Company on hyväksynyt arvostetulla Woolmark Platinum Care tuotemerkillä. Jos pesukoneessa on Woolmark Platinum Care merkki, voidaan pestä erinomaisin tuloksin kaikki villavaatteet, joissa on merkintä "Käsinpesu" (M.0303):



Aseta ohjelma 10 kaikille vaatteille, joissa on merkintä "Käsinpesu" ja käytä erityispesuaineita.

Varotoimet ja neuvot



I Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on suunniteltu yksityistyyppiseen eiammattimaiseen käyttöön ja sen toimintoja ei tule muuttaa.
- Ainoastaan aikuisten tulee käyttää tätä pesukonetta noudattaen huolellisesti tämän oppaan ohjeita.
- Älä koske pesukoneeseen avojaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irroita pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä yritä avata luukkua väkisin: tämä voi vahingoittaa turvajärjestelmää, joka suojaa vahingonomaisilta avaamisilta.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät ole liian lähellä käynnissä olevaa pesukonetta.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä pesukone on erittäin raskas.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykin pesukoneeseen.

Hävittäminen

- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia säädöksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2002/96/EC Waste Eelectrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteiden kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.

Säästä rahaa ja luontoa

Luontoa palveleva tekniikka

Jos luukussa näkyy vähän vettä, johtuu se siitä, että Aristonin uusi tekniikka mahdollistaa puhtaan pesutuloksen puolella vesimäärällä: yksi tavoite luonnon säästämisessä on saavutettu.

Säästä pesuainetta, vettä, energiaa ja aikaa

- Jotta ei tuhlata näitä resursseja, pesukonetta tulee käyttää täysinäisenä. Täysi pesukone kahden puolitäytön sijasta käyttää jopa 50% vähemmän energiaa.
- Esipesu on välttämätön vain, mikäli pyykit ovat todella likaisia. Sen välttäminen säästää pesuainetta, aikaa, vettä ja 5 - 15 % energiaa.
- Jos tahrat käsitellään tahranpoistoaineella tai ne jätetään likoamaan ennen pesua, vähennetään tarvetta pestä korkeassa lämpötilassa. Pesu 60°C:ssa (90°C:n ohjelman sijasta) säästää jopa 50% energiaa.
- Annostele pesuaine tarkasti veden kovuuden sekä pyykkien määrän ja likaisuuden mukaan, vältä tuhlaamista ja suojele ympäristöä: vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa. Lisäksi käytä mahdollisimman vähän huuhteluaineita.
- Pesun suorittaminen muulloin kun päiväsaikaan auttaa sähkön kulutushuippujen tasoittamista. Viivästystoiminto Delay Timer (katso sivu 43) auttaa paljon pesujen suunnittelussa tässä suhteessa.
- Jos pyykki täytyy kuivata koneellisesti, valitse korkea linkousnopeus. Vähäinen vesimäärä pestyissä pyykeissä säästää aikaa ja energiaa kuivausohjelman aikana.

FI

Asenn

Kuva

Ohjelmat

Pesuaine

Varotoime

Sulje pois vesi ja sähkövirta

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen laitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irroita sähköpistoke puhdistaessasi tai huoltaessasi pesukonetta.

Pesukoneen puhdistus

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa kostealla rievulla ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irroita lokerikko nostaen sitä ja vetäen sitä ulospäin (katso kuva). Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

Luukun ja rummun hoito

 Jätä aina luukku hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

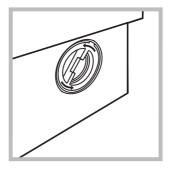
Pesukone on varustettu itsepuhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

I Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irroita pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista pesukoneen edessä alhaalla oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (katso kuva);



2. irroita kansi kiertäen sitä vastapäivään (*katso kuva*): on tavallista, että vettä tulee hieman ulos;

- 3. puhdistä huolellisesti sisäpuoli;
- 4. kiinnitä kansi takaisin paikalleen;
- 5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Tarkista veden syöttöletku

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

I Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Häiriöt ja korjausohjeet



Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen huoltoapuun soittamista (katso sivu 48) tarkista seuraavan luettelon kanssa, että kyseessä ei ole helposti ratkaistavissa oleva ongelma.

Häiriöt:

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

Pesukone ei käynnisty.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty huonosti.
- Kodista puuttuu sähkövirta.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

- Luukku ei ole hyvin suljettu.
- Painiketta (b) ei ole painettu.
- Painiketta START/RESET ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästetty käynnistys (Delay Timer, katso sivu 43).

Pesukoneeseen ei tule vettä.

- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/RESET ei ole painettu.

Pesukone täyttää ja tyhjentää veden jatkuvasti.

- Tyhjennysletkua ei ole asennettu 65 100 cm:n korkeudelle maasta (katso sivu 39).
- Tyhjennysletkun pää on veteen upotettuna (katso sivu 39).
- Seinäviemärissä ei ole ilma-aukkoa.

Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmiöitä, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmiön estoventtiili.

Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joissakin ohjelmissa tulee käynnistää veden tyhjennys manuaalisesti (*katso sivu 42*).
- Silitä vähemmän valinta on päällä: ohjelman loppuun suorittamiseksi paina painiketta START/RESET (katso sivu 43).
- Veden poistoletku on taittunut (katso sivu 39).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.

Pesukone tärisee paljon linkouksen aikana.

- Rumpua ei ole lukittu oikein asennushetkellä (katso sivu 38).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (katso sivu 38).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (katso sivu 38).

Pesukoneesta vuotaa vettä.

- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (katso sivu 38).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi katso sivu 46).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (katso sivu 39).

KÄYNNISTY/LUUKKU LUKOSSA merkkivalo vilkkuu nopeasti samanaikaisesti ainakin yhden muun merkkivalon kanssa. • Soita huoltoliikkeeseen, koska kyseessä on häiriötila.

Vaahtoa muodostuu liikaa.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

FΙ

Asennus

Kuvau

Pesuaineet

Varotoimet

Huolto

Häiriö

ниоттоари

Huoltoapu

Huoltoapu

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voitko itse ratkaista häiriötilan (katso sivu 47);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen takuutodistuksessa olevaan puhelinnumeroon.
- ! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät pesukoneen takaosaan sijoitetusta arvokyltistä.

Brugervejledning

VASKEMASKINE



Dansk

AVL 129

Indholdsfortegnelse

Installering, 50-51

Udpakning og planstilling, 50 Tilslutning af vand og elektricitet, 50-51 Første vaskecyklus, 51 Tekniske oplysninger, 51

Beskrivelse af vaskemaskinen, 52-53

Betjeningspanel, 52 Kontrollamper, 53

Start og Programmer, 54

Lynvejledning: start af et program, 54 Programoversigt, 54

Personlige indstillinger, 55

Indstilling af temperaturen, 55 Indstilling af centrifugeringen, 55 Funktioner, 55

Vaskemiddel og vasketøj, 56

Skuffe til vaskemiddel, 56 Forberedelse af vasketøjet, 56 Specielt vasketøj, 56 Woolmark Platinum Care, 56

Forholdsregler og råd, 57

Generelle sikkerhedsregler, 57 Skrotning, 57 Bevar og beskyt naturen, 57

Vedligeholdelse og behandling, 58

Afbrydelse af vand og elektricitet, 58 Rengøring af vaskemaskinen, 58 Rengøring af skuffen til vaskemiddel, 58 Behandling af låge og tromle, 58 Rengøring af pumpen, 58 Eftersyn af slangen til vandforsyning, 58

Fejl og afhjælpning, 59

Servicetjeneste, 60

Inden der ringes til Servicetjenesten, 60



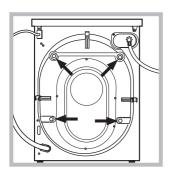
DK

- I Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.
- Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installering, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

- 1. Pak vaskemaskinen ud.
- 2. Undersøg at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



- 3. Fjern de fire skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se illustrationen).
- 4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.5. Opbevar alle delene: de skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.
- I Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installér vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

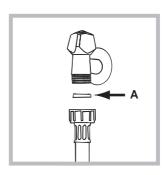


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se illustrationen). Hældningsvinklen, der måles på arbejdspladen, må ikke overskride 2°.

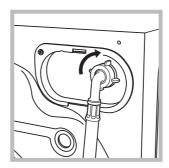
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



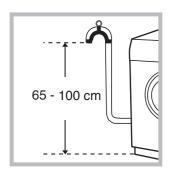
1. Indsæt pakning A i enden af forsynings-slangen og skru den på en hane med koldt vand, udstyret med gevindskåret mundstykke på 3/4 gas (se illustrationen). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



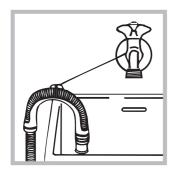
2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se illustrationen).

- 3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemt.
- I Vandtrykket fra hanen skal ligge indenfor de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*).
- ! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen til et afløb - uden at bøje den eller til et afløb i muren anbragt mellem 65 og 100 cm fra gulvet;



eller støt slangen på kanten af en håndvask eller et badekar, efter at den medfølgende ledeskinne er blevet fastgjort til hanen (se illustrationen). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

I Brug af en forlængerslange frarådes; såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerslangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strømmen

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik.
 Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.
- I Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs dette gælder også, selvom stedet er overdækket, fordi det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.
- I Når vaskemaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

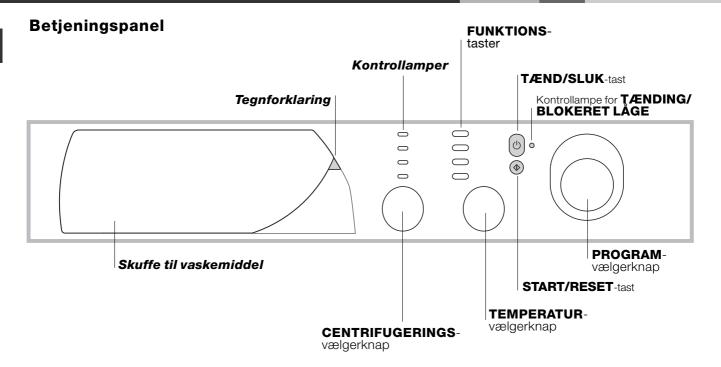
- I Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.
- I Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.
- I Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på: fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

Efter installeringen - og inden vaskemaskinen bruges første gang - bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet på 90°C uden forvask.

Tekniske op	lysninger
Model	AVL 129
Mål	bredde 59,5 cm højde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapacitet	fra 1 til 5 kg
Elektriske tilslutninger	spænding ved 220/230 Volt 50 Hz max effektforbrug 1.850 W
Tilslutning af vand	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 46 liter
Centrifugerings- hastighed	max 1.200 omdr./min
Kontrolprogram- mer iflg. IEC456 standarden	program 3; temperatur 60°C; udført med 5 kg vasketøj.
CE	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 73/23/EØF af 19/02/73 (Lavspænding) og senere ændringer - 89/336/EØF af 03/05/89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer - 2002/96/CE



Skuffe til vaskemiddel: til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (*læs side 56*).

Tegnforklaringen: giver når som helst mulighed for at se en oversigt over programmerne: åbnes ved at trække den grå tap udad.

Kontrollamper: giver mulighed for at se på hvilket niveau vaskeprogrammet befinder sig. Hvis functionen "Delay Timer" er indstillet, vises den resterende tid til start af programmet (læs side 53).

CENTRIFUGERINGS-knap: til indstilling eller afbrydelse af centrifugering (*læs side 55*).

FUNKTIONS-taster: til valg af funktionerne til rådighed. Tasten for den valgte funktion vil være tændt.

TEMPERATUR-vælgerknap: til indstilling af temperaturen eller vask i koldt vand (læs side 55).

TÆND/SLUK-tasten: anvendes til tænding og slukning af vaskemaskinen.

START/RESET-tasten: anvendes til start af programmerne eller annullering af fejlindstillinger.

Kontrollampe for **TÆNDING/BLOKERET LÅGE:** viser om vaskemaskinen er tændt, og om lågen kan åbnes (læs side 53).

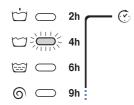
PROGRAM-vælgerknap: til valg af programmerne. Knappen kan "gemmes" internt: tryk forsigtigt i midten for at få knappen til at springe ud. Under programmet bevæges knappen ikke.

Kontrollamper

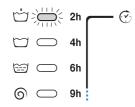
Kontrollamperne giver vigtige oplysninger. Deres betydning:

Indstillet forsinkelse:

Hvis funktionen Delay Timer er blevet indstillet (læs side 55), begynder kontrollampen for den indstillede forsinkelse at blinke efter start af programmet:



Efterhånden som tiden går, vises den resterende forsinkelse med blink af den tilhørende kontrollampe:



Når den valgte forsinkelse er udløbet, slukkes kontrollampen og det indstillede program begyndes.

Fase under udførelse:

Under vaskecyklussen tændes kontrollamperne i trin for at vise det aktuelle vaskeniveau.



Bemærk: i tømningsfasen tændes kontrollampen for Centrifugering.

Funktionstaster

FUNKTIONSTASTERNE virker også som kontrollamper. Ved valg af en funktion tændes den tilhørende tast. Hvis den valgte funktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker tasten og funktionen vil ikke blive aktiveret.

Hvis der indstilles en funktion, der ikke kan anvendes sammen med en tidligere valgt funktion, vil kun den senest valgte funktion være aktiv.

=○ Kontrollampe for TÆNDING/BLOKERET LÅGE:

Kontrollampen tændes for at vise, at lågen er blokeret til forebyggelse af utilsigtet åbning; for at undgå at beskadige mekanismen, skal man vente indtil kontrollampen blinker før lågen åbnes.

! Hurtigt blink af kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE samtidigt med mindst en anden kontrollampe, betyder at der er opstået en fejl. Ring venligst til servicecenteret.

DK

Start og Programmer

Lynvejledning: start af et program

- 1. Tænd vaskemaskinen ved at trykke på tasten (b). Alle kontrollamperne tændes i nogle sekunder, hvorefter de slukkes og kontrollampen for TÆN-DING/BLOKERET LÅGE begynder at blinke.
- 2. Læg vasketøjet i vaskemaskinen og luk lågen.
- Indstil PROGRAM-vælgerknappen på det ønskede program.
- 4. Indstil vasketemperaturen (læs side 55).
- 5. Indstil centrifugeringshastigheden (læs side 55).

- 6. Fyld vaskemiddel og tilsætningsmidler i (læs side 56).
- 7. Start programmet ved at trykke på START/ RESET-tasten.
 - Tryk på START/RESET-tasten i mindst 2 sekunder for at annullere.
- 8. Når programmet afsluttes, blinker kontrollampen for TÆNDING/BLOKERET LÅGE, og tilkendegiver således, at det er muligt at åbne lågen. Tag vasketøjet ud og efterlad lågen på klem for at tørre tromlen. Sluk vaskemaskinen ved at trykke på tasten .

Programoversigt

Type tekstil og snavs	Program- mer	Tempe-	Vaskemiddel		Skyllemiddel	Cyklus- varighed	Beskrivelse af vaskecyklus	
	mer	ratur	Forvask	Vask		(minutter)		
Bomuld								
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	1	90°C	•	•	•	137	Forvask, vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering	
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	2	90°C		•	•	120	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering	
Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler	3	60°C		•	•	105	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering	
Let snavsede hvide tekstiler og sarte kulørte tekstiler (skjorter, trøjer osv.)	4	40°C		•	•	72	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering	
Let snavsede, sarte kulørte tekstiler	5	30°C		•	•	65	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering	
Syntetisk								
Meget snavsede tekstiler med resistente farver (spædbørnsundertøj osv.)	6	60°C		•	•	77	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering	
Kulørte tekstiler med resistente farver (alle former for let snavset tøj)	6	40°C		•	•	62	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering	
Meget snavsede tekstiler med resistente farver (spædbørnsundertøj osv.)	7	50°C		•	•	73	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering	
Kulørte tekstiler med sarte farver (alle former for let snavset tøj)	8	40°C		•	•	58	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering	
Kulørte tekstiler med sarte farver (alle former for let snavset tøj)	9	30°C		•	•	30	Vask, skylninger og skåne- centrifugering	
Sarte tekstiler								
Uld	10	40°C		•	•	50	Vask, skylninger og skåne- centrifugering	
Meget sarte tekstiler (gardiner, silke, viskose etc.)	11	30°C		•	•	45	Vask, skylninger, antikrøl eller tømning	
DELPROGRAMMER								
Skylning					•		Skylninger og centrifugering	
Skåne-skylning					•		Skylninger, antikrøl eller tømning	
Centrifugering	0						Tømning og kraftig centrifugering	
Skåne-centrifugering	0						Tømning og skånecentrifugering	
Tømning	pp						Tømning	

Bemærk

Beskrivelse af antikrøl: læs venligst Let strygning *på modstående side*. Oplysningerne på tabellen har kun vejledende betydning.

Specialprogram

Daglig vask 30 min. (program 9 til syntetiske tekstiler) er specielt udviklet til hurtig vask af let snavset tøj. programmet varer kun 30 minutter, og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet (9 på 30°C) er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på max 3 kg samtidigt. Vi anbefaler brug af flydende vaskemiddel.

Personlige indstillinger

(i) Indstilling af temperaturen

Ved dreining af TEMPERATUR-vælgerknappen indstilles vasketemperaturen (læs Programoversigten på side 54). Temperaturen kan sænkes ned til vask med koldt vand (3).

Indstilling af centrifugeringen

Ved drejning af CENTRIFUGERINGS-knappen indstilles centrifugeringshastigheden for det valgte program. Der findes følgende max hastigheder:

Programmer Max hastighed Bomuld 1200 omdr./min. Syntetisk 800 omdr./min. Uld 600 omdr./min.

Silke inaen

Centrifugeringshastigheden kan sænkes, eller helt afbrydes ved valg af symbolet Kar. Maskinen forhindrer automatisk, at der udføres hurtigere centrifugering end beregnet for hvert enkelt program.

Funktioner

De forskellige vaskefunktioner på vaskemaskinen giver mulighed for at få den ønskede renhed og hvidt vasketøj. Aktivering af funktionerne:

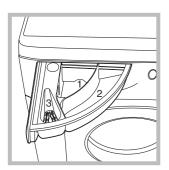
- 1. tryk på tasten til den ønskede funktion i overensstemmelse med nedenstående oversigt;
- 2. tænding af tasten tilkendegiver, at funktionen er aktiveret.

Bemærk: Hurtigt blink af tasten viser, at den tilhørende funktion ikke kan vælges til det indstillede program.

Funktioner	Effekt	Bemærkning til brugen	Aktiv på programmerne:
Delay Timer	Forsinker start af vaskemaskinen med op til 9 timer.	Tryk flere gange på tasten, indtil kontrollampen for den ønskede forsinkelse tændes. Ved det femte tryk på tasten deaktiveres funktionen. N.B.: Når der er trykket på tasten Start/Reset kan forsinkelsestiden kun ændres med reducering.	Alle
Super Wash	Giver en perfekt renhed, der tydeligt er mere hvid end standard på <i>Klasse A</i> .	Funktionen LYNVASK kan ikke aktiveres samtidigt.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Let strygning	Reducerer krøller på tekstilerne, og gør strygningen lettere.	Ved indstilling af denne funktion afbrydes programmerne 6, 7, 8, 11 og Skåneskylning med vasketøjet i blød (Antikrøl) og kontrollampen for skyllefasen ≅ blinker: - Tryk på tasten START/RESET for at fuldføre cyklussen; - for kun at tømme vandet ud skal knappen stilles på det tilhørende symbol ↳, hvorefter man skal trykke på tasten START/RESET.	Alle undtagen 1, 2, 9, 10, Tømning.
(*) Lynvask	Sænker vasketiden med cirka 30%.	Funktionen SUPER WASH kan ikke aktiveres samtidigt.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet: hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

beholder 1: Vaskemiddel til forvask (pulver) beholder 2: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Flydende vaskemiddel skal først hældes i umiddelbart inden start af vaskemaskinen.

beholder 3: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.) Skyllemidlet må ikke flyde ud over risten.

I Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, fordi de danner for meget skum.

Forberedelse af vasketøjet

- Sortér vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj:

Robuste tekstiler: max 5 kg Syntetiske tekstiler: max 2,5 kg Sarte tekstiler: max 2 kg

Uld: max 1 kg

Hvor meget vejer vasketøjet?

- 1 lagen 400-500 g
- 1 pudebetræk 150-200 g
- 1 dug 400-500 g
- 1 badekåbe 900-1.200 g
- 1 håndklæde 150-250 g

Specielt vasketøj

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Vask dem alene uden at overskride en halvt fuld maskine. Anvend program 11 der automatisk afbryder centrifugeringen fuldstændigt. Dyne- og vindjakker: hvis fyldet er gåse- eller andedun kan jakken vaskes i vaskemaskinen. Vend

vrangen udad og fyld max 2-3 kg i vaskemaskinen. Gentag skylningerne en eller to gange og anvend skånecentrifugeringen. Kondisko: fjern mudder. Skoene kan vaskes med

cowboybukser og resistente tekstiler, men ikke sammen med hvidt vasketøj.

Uld: for at få optimale resultater skal der anvendes et specielt vaskemiddel, og man skal undgå at lægge mere end 1 kg i vaskemaskinen.

Woolmark Platinum Care



Skånende som vask i hånden.

Ariston har indført en nye standard for optimale præstationer, anerkendt af The Woolmark Company med det prestigefyldte mærke Woolmark Platinum Care. Hvis mærket Woolmark Platinum Care findes på vaskemaskinen kan uldtøj med etiketten "vask i hånden" (M.0303) vaskes med fremragende resultater.



Indstil program 10 for alt tøj med "Vask i hånden", og benyt specielt vaskemiddel.

Forholdsregler og råd



! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet til ikke-professionel brug i almindelige hjem, og funktionen må ikke ændres.
- Vaskemaskinen må kun anvendes af voksne i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugerveiledning.
- Undgå at røre ved vaskemaskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, fordi vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene - vaskemaskinen er meget tung.
- Kontrollér at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

Skrotning

- Bortskaffelse af emballagematerialet: overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2002/96/EC angående Waste Eelectrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apperater skal indsamles seperat for at optimere genbrugligheden af de materialer apperaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning

på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter seperat.

Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apperater.

Bevar og beskyt naturen

Teknologien er underlagt naturens behov

Hvis man kun kan få øje på en smule vand gennem lågen, er dette fordi den nye Ariston-teknologi giver mulighed for at anvende mindre end halvdelen af vandet for at få optimal renhed: målet er nået af hensvn til naturen.

Spar på vaskemidlet, vandet, elektriciteten og tiden

- For ikke at spilde energikilder skal man benytte vaskemaskinen med max ifyldning. En fyldt maskine i stedet for to halvt fyldte maskiner gør det muligt at opnå en energibesparelse på op til 50%.
- Forvask er kun nødvendigt, hvis vasketøjet er meget snavset. Hvis man ikke benytter forvask sparer man på vaskemiddel, tid, vand og mellem 5 og 15% elektricitet.
- Hvis pletter behandles med et pletfjerningsmiddel, eller de lægges i blød inden vask, er der ikke længere behov for at vaske på høje temperaturer. Et program på 60°C i stedet for 90°C eller et program på 40°C i stede for 60°C, giver en energibesparelse på op til 50%.
- Korrekt dosering af vaskemidlet på grundlag af vandets hårdhed, hvor snavset tøjet er, og mængden af vasketøj, undgår spild og beskytter naturen: selvom vaskemidlerne er biologisk nedbrydelige indeholder de alligevel stoffer, der ændrer naturens balance. Desuden bør man så vidt muligt undgå brug af skyllemiddel.
- Hvis vaskemaskinen tændes sent på eftermiddagen eller tidligt om morgenen hiælper man med at begrænse belastningen på elektricitetsværkerne. Tilvalgsmuligheden Delay Timer (læs side 55) er en stor hjælp under planlægning af vasken i dette øjemed.
- Hvis vasketøjet skal tørres i en tørretumbler, skal man vælge en høj centrifugeringshastighed. Begrænset vand i vasketøjet sparer tid og elektricitet på tørreprogrammet.

Vedligeholdelse og behandling

DK

Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaskemaskinen

Vaskemaskinens yderside og gummidele kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (se illustrationen). Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

Behandling af låge og tromle

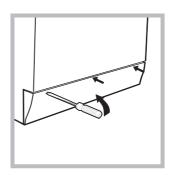
 Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

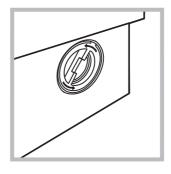
Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

I Kontrollér at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruetrækker (se illustrationen);



2. skru låget af ved at dreje det mod uret (se illustrationen): det er normalt, at der løber lidt vand ud;

- 3. rengør indersiden omhyggeligt;
- 4. skru låget på igen;
- 5. genmontér panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes: under vask kan de kraftige tryk medføre pludseligt brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Fejl og afhjælpning



Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden man ringer til servicetjenesten (læs side 60) bør man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der let kan løses ved hjælp af følgende liste.

Fejl:

Mulige årsager / Løsning:

Vaskemaskinen tændes ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

Vaskecyklussen starter ikke.

- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er ikke trykket på tasten (७).
- Der er ikke trykket på tasten START/RESET.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start (Delay Timer, læs side 55).

Vaskemaskinen tager ikke vand ind.

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/RESET.

Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (læs side 51).
- Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (læs side 51).
- Afløbet i muren er ikke forsynet med udluftningshul.

Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævertforstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet: på nogle programmer skal udtømningen af vandet ske ved manuelt indgreb (læs side 54).
- Tilvalgsfunktionen Let Strygning er aktiveret: tryk på tasten START/ RESET for at fuldføre programmet (læs side 55).
- Afløbsslangen bøjet (læs side 51).
- Afløbet er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaskemaskinen (læs side 50).
- Vaskemaskinen står ikke plant (læs side 50).
- Vaskemaskinen står for tæt op ad møbler og muren (læs side 50).

Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (læs side 50).
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (ved rengøring læs side 58).
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (læs side 51).

Kontrollampen for TÆNDING/ **BLOKERET LÅGE blinker hurtigt** samtidigt med mindst en yderligere kontrollampe.

• Ring til servicecenteret, fordi der signaleres en fejl.

Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask", eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

ervicetjeneste

Servicetjeneste

Inden der ringes til Servicetjenesten:

- Kontrollér at man ikke selv kan rette fejlen (læs side 59);
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garantibeviset.
- ! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- funktionsforstyrrelsen;
- maskinmodellen (Mod.);
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger står på skiltet monteret bag på vaskemaskinen.

Bruksanvisning

VASKEMASKIN



Norsk

AVL 129

Innholdsfortegnelse

Installasjon, 62-63

Oppakning og nivellering, 62 Vann- og elektrisk tilkopling, 62-63 Første vaskesyklus, 63 Tekniske data, 63

Beskrivelse av vaskemaskinen, 64-65

Betjeningspanel, 64 Varsellamper, 65

Start og programmer, 66

Kort oppsummering: Starte et program, 66 Programtabell, 66

Individuelle tilpasninger, 67

Innstilling av temperaturen, 67 Innstilling av sentrifugehastigheten, 67 Funksjoner, 67

Vaskemidler og tøy, 68

Vaskemiddelskuff, 68 Gjøre klart tøyet, 68 Spesielle tekstiler, 68 Woolmark Platinum Care, 68

Forholdsregler og råd, 69

Generell sikkerhet, 69 Kassering, 69 Ta vare på og respektere miljøet, 69

Vedlikehold og ivaretakelse, 70

Utelukke vann og strøm, 70 Rengjøre vaskemaskinen, 70 Rengjøre vaskemiddelskuffen, 70 Ta vare på vaskeluken og trommelen, 70 Rengjøre pumpen, 70 Kontrollere inntaksslangen, 70

Feil og løsninger, 71

Service, 72

Før du kontakter service, 72



NO

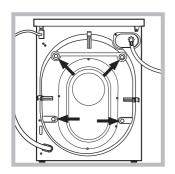
I Ta vare på denne veiledningen og oppbevar den på et sted som er lett tilgjengelig. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veiledningen følge med vaskemaskinen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

Les instruksjonene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Oppakning og nivellering

Oppakning

- 1. Pakk opp vaskemaskinen.
- 2. Kontroller at vaskemaskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.



3. Fjern de fire beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (se figur).

- 4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.
- 5. Ta vare på alle delene: Skal vaskemaskinen transporteres må de monteres igjen.
- I Barn må ikke leke med emballasjen

Nivellering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

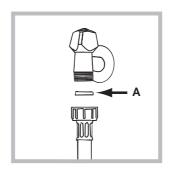


2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må dette utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (se figur). Helningsvinkelen, målt på arbeidsbenken, må ikke overstige 2°.

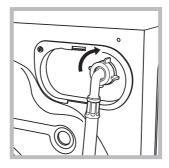
En nøyaktig nivellering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støt og flyttinger unngås mens den er i funksjon. Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under vaskemaskinen for ventilasjon.

Vann- og elektrisk tilkopling

Kopling av inntaksslangen



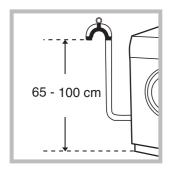
1. Sett pakningen A inn i enden av inntaks-slangen og fest den til en vannkran med en gjenget åpning på 3/4 tomme (se figur). Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



2. Kople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å stramme den til vannuttaket opp til høyre på baksiden (se figur).

- 3. Pass på at slangen ikke bøyes eller innsnevres.
- I Kranens vanntrykk må være innenfor verdiene oppgitt i tabellen Tekniske data (se omstående side).
- ! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakt en spesialforretning eller en autorisert tekniker.

Kopling av utløpsslangen



Kople utløpsslangen til et avløpsrør eller et avløp i veggen som ligger mellom 65 og 100 cm fra bakken uten å bøye den,

eller legg den over vasken eller i badekaret. Den krumme slangeenden som følger med, festes til kranen (se figur). Den andre enden av utløpsslangen må ikke ligge nedi vannet.

I Det frarådes å bruke forlengelsesslanger, men dersom det er helt nødvendig må forlengelsen ha den samme diameteren som originalslangen, og må ikke være lenger enn 150 cm.

Elektrisk tilkopling

Forsikre deg om følgende før støpslet settes inn i stikkontakten:

- Stikkontakten må være jordet og i samsvar med lovforskriftene;
- Stikkontakten må kunne tåle maskinens maks. effektbelastning som er oppgitt i tabellen Tekniske data (se ved siden av);
- Matespenningen må være innenfor verdiene som er oppgitte i tabellen Tekniske data (se ved siden av);
- Stikkontakten må være kompatibel med vaskemaskinens støpsel. I motsatt fall må stikkontakten eller støpslet byttes ut.
- I Vaskemaskinen må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette den for regn og uvær.
- I Når vaskemaskinen er installert må stikkontakten være lett tilgjengelig.

- I Ikke bruk skjøteledninger og flerkontakter.
- ! Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.
- I Nettkabelen må kun byttes ut av autoriserte teknikere.

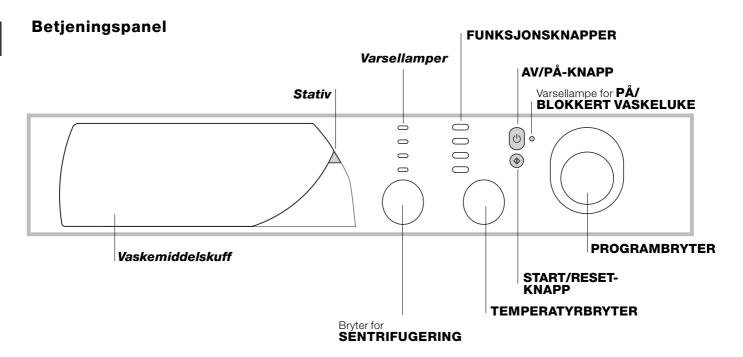
Advarsel! Firmaet fraskriver seg ethvert ansvar ved forsømmelse av disse normene.

Første vaskesyklus

Etter installasjonen, og før bruk, kjør en vaskesyklus på 90 °C uten forvask, med vaskemiddel og uten tøy.

Tekniske data	
Modell	AVL 129
Mål	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapasitet	1 til 5 kg
Elektrisk tilkopling	spenning på 220/230 Volt 50 Hz maks. strømforbruk 1850 W
Vanntilkopling	maksimumstrykk 1 MPa (10 bar) minimumstrykk 0,05 MPa (0,5 bar) trommelens kapasitet 46 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1200 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til IEC456 standarden	program 3; temperatur 60 °C; utført med 5 kg tøy.
((Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: - EU-73/23 av den 19.02.73 (Lavspenning) og etterfølgende endringer - EU-89/336 av den 03.05.89 (Elektromagnetiske kompatibilitet) og etterfølgende endringer

Beskrivelse av vaskemaskinen



Vaskemiddelskuff: for påfylling av vaskemidler og ekstramidler (se side 68).

Stativ: for å kunne ta et raskt blikk på den oppsummerende programtabellen. Det åpnes ved å trekke den grå fliken utover.

Varsellamper: For å følge fremgangen av vaskeprogrammet.

Dersom funksjonen Delay Timer har blitt stilt inn, viser de tiden som er igjen før programmet starter (se side 65).

Bryter for **SENTRIFUGERING:** For å stille inn eller utelukke sentrifugeringen (se side 67).

FUNKSJONSKNAPPER: For å velge tilgjengelige funksjoner. Knappen for den valgte funksjonen blir værende tent.

TEMPERATYRBRYTER: For å stille inn temperaturen eller kald vask (se side 67).

AV/PÅ-KNAPP: for å slå vaskemaskinen av og på.

START/RESET-KNAPP: for å starte programmene eller annullere feil innstillinger.

Varsellampe for **PÅ/BLOKKERT VASKELUKE:** For å forstå om vaskemaskinen er tent og om vaskeluken kan åpnes (se side 65).

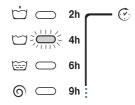
PROGRAMBRYTER: for å velge programmene. Bryteren er av typen som trykkes innover. Trykk forsiktig på midten for å trekke den ut. I løpet av programmet står bryteren i ro.

Varsellamper

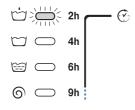
Varsellampene gir viktig informasjon. Dette opplyser de om:

Innstilt forsinkelse:

Dersom funksjonen Delay Timer har blitt aktivert (se side 67) etter at programmet har startet, begynner varsellampen for innstilt forsinkelse å blinke:



Etter en stund vises tiden som er igjen ved at den tilhørende varsellampen blinker:



Når innstilt forsinkelse er over slukkes varsellampen og programmet som er stilt inn begynner.

Fase som er i gang:

I løpet av vaskesyklusen tennes varsellampene progressivt for å vise fremgangen av programmet:

Forvask

Vask

Skylling

Merk: I løpet av tømmingen tennes varsellampen for sentrifugering.

Funksjonsknapper

FUNKSJONSKNAPPENE fungerer også som varsellamper.

Når du velger en funksjon tennes den tilhørende knappen.

Sentrifugering

Dersom den valgte funksjonen ikke er kompatibel med det innstilte programmet, blinker knappen og funksjonen aktiveres ikke.

Dersom det stilles inn en funksjon som ikke er kompatibel med en annen funksjon som har blitt valgt tidligere, aktiveres bare den som har blitt valgt til slutt.

=○ Varsellampe for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE:

Når varsellampen er tent betyr det at vaskeluken er blokkert for å hindre tilfeldig åpning. For å unngå skader må du vente til varsellampen blinker før du åpner vaskeluken.

I Når varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE blinker raskt samtidig med en eller flere av de andre varsellampene, betyr det at det finnes en feil. Ring etter service.

Start og programmer

Kort oppsummering: Starte et program

- Start vaskemaskinen ved å trykke på knappen
 Alle varsellampene tennes i noen sekunder og deretter slukkes de. Varsellampen for PÅ/BLOK-KERT VASKELUKE begynner å blinke.
- Legg tøyet i vaskemaskinen og lukk igjen vaskeluken.
- 3. Still inn ønsket program med PROGRAM-BRYTEREN.
- 4. Still inn vasketemperaturen (se side 67).

- 5. Still inn sentrifugehastigheten (se side 67).
- 6. Fyll på vaskemiddel og ekstramidler (se side 68).
- 7. Start programmet ved å trykke på START/RESET-KNAPPEN.
 - For å annullere, trykk på START/RESET-KNAP-PEN i minst 2 sekunder.
- 8. På slutten av programmet blinker varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE for å angi at vaskeluken kan åpnes. Ta ut tøyet og la vaskeluken stå litt åpen slik at vaskekurven tørker. Slå av vaskemaskinen ved å trykke på knappen .

Programtabell

Tekstilenes og skittens natur	Programmer	Tempe- ratur	Vaskemiddel		Myknings- middel	Vaskepro- grammets varighet	Beskrivelse av vaskesyklusen	
			forvask	vask	illiddei	(minutter)	,	
Bomuli								
Hvitt, veldig skittent tøy (laken, duker, osv.)	1	90 °C	•	•	•	137	Forvask, vask, skyllinger, mellomog sluttsentrifugering	
Hvitt, veldig skittent tøy (laken, duker, osv.)	2	90 °C		•	•	120	Vask, skyllinger, mellom- og sluttsentrifugering	
Slitesterkt, hvitt og kulørt tøy, veldig skittent	3	60 °C		•	•	105	Vask, skyllinger, mellom- og sluttsentrifugering	
Lite skittent hvitt tøy og delikat kulørt tøy (skjorter, jumpere, osv.)	4	40 °C		•	•	72	Vask, skyllinger, mellom- og sluttsentrifugering	
Lite skittent delikat, kulørt tøy	5	30 °C		•	•	65	Vask, skyllinger, mellom- og sluttsentrifugering	
Syntetisk								
Slitesterkt kulørt tøy som er veldig skittent (undertøy for spedbarn, osv.)	6	60 °C		•	•	77	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom sentrifugering	
Slitesterkt kulørt tøy (alle typer tøy som er lite skittent)	6	40 °C		•	•	62	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom sentrifugering	
Slitesterkt kulørt tøy som er veldig skittent (undertøy for spedbarn, osv.)	7	50 °C		•	•	73	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom sentrifugering	
Delikat kulørt tøy (alle typer tøy som er lite skittent)	8	40 °C		•	•	58	Vask, skyllinger, antikrøll eller skånsom sentrifugering	
Delikat kulørt tøy (alle typer tøy som er lite skittent)	9	30 °C		•	•	30	Vask, skyllinger og skånsom sentrifugering	
Delikat								
UII	10	40 °C		•	•	50	Vask, skyllinger og skånsom sentrifugering	
Spesielt delikate tekstiler (gardiner, silke, viskose, osv.)	11	30 °C		•	•	45	Vask, skyllinger, antikrøll eller tømming	
DELVISE PROGRAMMER								
Skylling					•		Skyllinger og sentrifugering	
Lett skylling	=				•		Skyllinger, antikrøll eller tømming	
Sentrifugering	6						Tømming og kraftig sentrifugering	
Skånsom sentrifugering	6						Tømming og skånsom sentrifugering	
Tømming	pp						Tømming	

Merknader

For beskrivelsen av antikrøll: Se Stryk mindre, se omstående side. Dataene i tabellen er kun veiledende.

Spesialprogram

Daglig 30 min. (program 9 for syntetisk tøy) er utviklet for å vaske lite skittent tøy på kort tid. Det varer kun i 30 minutter og du sparer energi og tid. Ved å stille inn programmet (9 på 30 °C) er det mulig å vaske ulike tekstiler sammen (unntatt ull og silke) med en maks. last på 3 kg. Vi anbefaler bruk av flytende vaskemiddel.

Individuelle tilpasninger



(i) Innstilling av temperaturen

Ved å dreie på temperaturbryteren stiller du inn vasketemperaturen (se programtabellen *på side 66*). Temperaturen kan reduseres helt ned til kald vask (🎧).

© Innstilling av sentrifugehastigheten

Ved å dreie på bryteren for sentrifugering stiller du inn sentrifugehastigheten til programmet du har valgt. Maks. hastighet for programmene er:

Programmer Maks. hastighet

Bomull 1200 omdreininger i minuttet Syntetisk 800 omdreininger i minuttet Ull 600 omdreininger i minuttet

Silke ingen

Sentrifugehastigheten kan reduseres, eller sentrifugeringen utelukkes, ved å velge symbolet **凌**. Maskinen foretar uansett aldri sentrifugeringen ved en høyere hastighet enn den som er bestemt for hvert program.

Funksjoner

De forskjellige vaskefunksjonene til vaskemaskinen gjør slik at du får tøyet hvitt og rent slik du ønsker. For å aktivere funksjonene:

- 1. Trykk på knappen for ønsket funksjon ifølge tabellen under.
- 2. Når den tilhørende knappen tennes, betyr det at funksjonen er aktivert.

Merk: Dersom knappen blinker raskt, betyr det at den tilhørende funksjonen ikke kan velges sammen med det innstilte programmet.

Funksjoner	Virkning	Merknader for bruk	Aktivert med programmene
Delay Timer	Forsinker starten av maskinen med opptil 9 timer.	Trykk på knappen flere ganger helt til varsellampen for ønsket forsinkelse tennes. Dersom du trykker på knappen fem ganger, deaktiveres funksjonen. NB.: Når du har trykket på knappen Start/Reset, er det bare mulig å redusere forsinkelsestiden.	Alle
Super Wash	Gir en perfekt vask som er synlig hvitere enn standarden i Klasse A.	Kan ikke brukes sammen med valget HURTIG.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Stryk mindre	Tøyet krøller mindre og strykingen blir lettere.	Ved å stille inn denne funksjonen vil programmene 6, 7, 8, 11 og Lett skylling avbrytes med tøyet i bløt (Antikrøll) og varsellampen for skylling ≅ blinker. - For å avslutte syklusen må du trykke på START/RESET-KNAPPEN; - For kun å tømme må bryteren dreies til symbolet ๗, og trykk på START/RESET-KNAPPEN.	Alle unntatt 1, 2, 9, 10, Tømming.
Hurtig	Reduserer vaskesyklusens varighet med ca. 30 %.	Kan ikke brukes sammen med valget SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

NO

Vaskemiddelskuff

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av vaskemiddelet. Bruk av for mye vaskemiddel gir ikke en mer effektiv vasking, men fører til avsetninger i vaskemaskinens innvendige deler og forurenser naturen.



Trekk ut vaskemiddelskuffen og fyll på vaskemiddel eller ekstramiddel som oppgitt nedenfor.

kammer 1: Vaskemiddel for forvask (pulver) kammer 2: Vaskemiddel for vask (pulver eller flytende)

Det flytende vaskemiddelet skal kun helles i like før maskinen startes.

kammer 3: Ekstramidler (mykningsmiddel, osv.)Mykningsmiddelet må ikke flyte over risten.

I Aldri bruk vaskemidler for håndvask fordi disse lager for mye skum.

Gjøre klart tøyet

- Del inn tøyet etter:
 - tekstiltype/symbolet på etiketten.
 - fargene: Skill kulørt og hvitt tøy.
- Tøm lommene og kontroller knappene.
- Ikke overstig oppgitte verdier for vekt av tørt tøy: Slitesterke tekstiler: maks. 5 kg
 Syntetiske tekstiler: maks. 2,5 kg

Delikate tekstiler: maks. 2 kg

Ull: maks. 1 kg

Hvor mye veier tøyet?

- 1 laken 400-500 g
- 1 putetrekk 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1200 g
- 1 håndkle 150-250 g

Spesielle tekstiler

Gardiner: Brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Vask dem alene uten å overstige halv last. Bruk program 11 som automatisk utelukker sentrifugeringen.

Dun- og vindjakker: Med fôr i dun eller and kan de vaskes i vaskemaskin. Snu plaggene og ha en last på maks. 2-3 kg. Gjenta skyllingen en eller to ganger og bruk den skånsomme sentrifugeringen. **Joggesko:** Rengjør dem for leire og jord. De kan vaskes med jeans og slitesterke plagg, men ikke med hvitt tøy.

UII: For å oppnå best mulig resultat må du bruke et spesifikk vaskemiddel og ikke overskride 1 kg med last.

Woolmark Platinum Care



Skånsomt som ved håndvask.

Ariston har innført en ny standard for toppytelser anerkjent av The Woolmark Company med det prestisjetunge merket

Woolmark Platinum Care. Hvis vaskemaskinen har logoen Woolmark Platinum Care, kan det vaskes ullplagg med etiketten "Vaskes for hånd" med utmerkede resultater (M.0303):



Still inn program 10 for alle plagg med "Vaskes for hånd", og bruk spesifikke vaskemidler.

Forholdsregler og råd



I Vaskemaskinen er prosjektert og fremstillet i samsvar med internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse advarslene gis av hensyn til sikkerheten og må leses nøye.

Generell sikkerhet

- Vaskemaskinen må kun brukes av voksne og i henhold til instruksjonene oppgitt i denne veiledningen.
- Ikke ta på maskinen med våte eller fuktige hender eller ben.
- Ikke trekk i kabelen for å trekke støpslet ut av stikkontakten, men ta et godt tak i støpslet.
- Ikke åpne vaskemiddelskuffen mens maskinen er i funksjon.
- Ikke ta på avløpsvannet, fordi det kan være veldig varmt.
- Ikke bruk kraft på vaskeluken, fordi det kan skade sikkerhetsmekanismen som beskytter mot tilfeldige åpninger.
- Ved feil må du ikke røre de innvendige mekanismene for å prøve å reparere.
- Kontroller alltid at barn ikke oppholder seg i nærheten av maskinen i funksjon.
- Under vask kan vaskeluken bli varm.
- Dersom den må flyttes, må to eller tre personer gjøre det veldig forsiktig. Aldri gjør dette alene, fordi maskinen er veldig tung.
- Før det legges tøy inn i trommelen må du kontrollere at den er tom.

Kassering

- Kassering av emballasjematerialet:
 Hold deg til lokale regler slik at emballasjen kan brukes om igjen.
- Kassering av den gamle vaskemaskinen:
 Før den kasseres må den gjøres ubrukelig ved å kutte av nettkabelen og trekke ut vaskeluken.

Ta vare på og respektere miljøet

Miljøvennlig teknologi

Hvis du ser lite vann i vaskeluken er det fordi med den nye Ariston teknikken er det nok med mindre enn halvparten av vannet for å oppnå et perfekt vaskeresultat: Et mål som er nådd for å respektere miljøet.

Spare vaskemiddel, vann, energi og tid

- For ikke å sløse med ressursene må vaskemaskinen brukes med maks. last. Med en fullastet vaskemaskin i stedet for to halvfulle spares det opp til 50 % energi.
- Forvasken er kun nødvendig for veldig skittent tøy.
 Ved å unngå forvask sparer du vaskemiddel, tid, vann og mellom 5 og 15 % energi.
- Behandles flekker med en flekkfjerner eller legges flekket tøy i bløt før vask, er det ikke nødvendig å vaske på høy temperatur. Et program på 60 °C i stedet for 90 °C, eller et program på 40 °C i stedet for 60 °C, sparer opp til 50 % energi.
- Ved å dosere vaskemiddelet riktig utfra vannets hardhet, hvor skittent tøyet er og tøymengden, unngår du sløsing og beskytter miljøet. Til tross for at vaskemidlene er biologisk nedbrytbare inneholder de stoffer som endrer naturens balanse. Unngå også mykningsmiddel så langt det er mulig.
- Ved bruk av vaskemaskinen fra sent på ettermiddagen til tidlig på morgen samarbeider du med å redusere strømverkenes forbruksbelastning.
 Valget Delay Timer (se side 67) er til stor hjelp for å organisere vaskingen på denne måten.
- Hvis tøyet må tørkes i en tørketrommel, må det velges en høy sentrifugehastighet. Lite vann i tøyet sparer tid og energi i tørkeprogrammet.

Vedlikehold og ivaretakelse

NO

Utelukke vann og strøm

- Lukk igjen vannkranen etter hver vask. På denne måten begrenses slitasjen på vaskemaskinens vannsystem, og faren for lekkasjer unngås.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten når du rengjør vaskemaskinen og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre vaskemaskinen

Utsiden og gummidelene kan vaskes med en klut dyppet i lunkent såpevann. Ikke bruk løsningsmidler eller slipemidler.

Rengjøre vaskemiddelskuffen



Løft opp vaskemiddelskuffen og trekk den utover (se figur). Vask den under rennende vann. Dette må gjøres ofte.

Ta vare på vaskeluken og trommelen

 La alltid vaskeluken stå halvåpen for å unngå vonde lukter.

Rengjøre pumpen

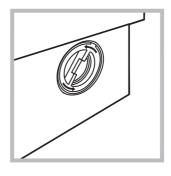
Vaskemaskinen er utstyrt med en selvrensende pumpe som ikke har bruk for vedlikeholdsarbeid. Det kan allikevel hende at små gjenstander (mynter, knapper) faller ned i forkammeret som beskytter pumpen og som er plassert nederst på pumpen.

Pass på at vaskesyklusen er ferdig og trekk ut støpslet.

For å ha adgang til forkammeret:



1. Ta av beskyttelsespanelet fremme på vaskemaskinen med bruk av et skrujern (se figur).



2. Løsne lokket ved å dreie det mot klokken (se figur). Det er normalt at det renner ut litt vann.

- 3. Rengjør innsiden nøye.
- 4. Sett lokket på plass igjen.
- 5. Monter panelet, og før det skyves mot maskinen må du passe på at krokene er satt inn i åpningene.

Kontrollere inntaksslangen

Kontroller inntaksslangen minst en gang i året. Dersom den har sprukket eller revnet må den byttes ut, fordi høyt trykk under vask kan føre til at den plutselig ryker.

I Aldri bruk brukte slanger.

Feil og løsninger



Det kan hende at vaskemaskinen ikke fungerer. Før du ringer etter service (se side 72), undersøk om du kan løse problemet selv med hjelp av listen nedenfor.

Feil:

Mulige årsaker/løsning:

Vaskemaskinen slås ikke på.

- Støpslet er ikke satt inn i stikkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt.
- Det er ikke strøm i hjemmet.

Vaskesyklusen starter ikke.

- Vaskeluken er ikke lukket skikkelig.
- Det er ikke trykket på knappen (b).
- Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN.
- Vannkranen er ikke åpen.
- En forsinkelse er innstilt (Delay Timer, se side 67).

Vaskemaskinen tar ikke inn vann.

- Inntaksslangen er ikke koplet til kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpen.
- Det mangler vann i hjemmet.
- Det er ikke tilstrekkelig trykk.
- Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN.

Vaskemaskinen tar inn vann og tømmer det ut igjen hele tiden.

- Utløpsslangen er ikke installert mellom 65 og 100 cm fra bakken (se side 63).
- Den andre enden av utløpsslangen ligger nedi vannet (se side 63).
- Utløpet i veggen har ikke luftehull.

Dersom du ikke løser problemet etter disse kontrollene må du lukke igjen vannkranen, slå av vaskemaskinen og ringe etter service. Dersom leiligheten ligger i øverste etasje, er det mulig at det oppstår problemer med vannlås, slik at vaskemaskinen tar inn vannet og tømmer det ut igjen hele tiden. For å fjerne problemet kan bestemte ventiler mot vannlås fåes kjøpt i handelen.

Vaskemaskinen tømmer ikke eller sentrifugerer ikke.

- Tømmingen er ikke en del av programmet. Med noen programmer er det nødvendig å starte tømmingen manuelt (se side 66).
- Valget Stryk mindre er aktivert. For å avslutte programmet må du trykke på START/RESET-KNAPPEN (se side 67).
- Utløpsslangen er bøyd (se side 63).
- Avløpsledningen er tett.

Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.

- Trommelen er ikke blitt skikkelig løsnet (transportskruene) under installasjonen (se side 62).
- Vaskemaskinen står ikke vannrett (se side 62).
- Vaskemaskinen står mellom møbler og vegg (se side 62).

Det lekker vann fra vaskemaskinen.

- Inntaksslangen er ikke strammet skikkelig til (se side 62).
- Vaskemiddelskuffen er tett (for å rengjøre den, se side 70).
- Utløpsslangen er ikke festet skikkelig (se side 63).

Varsellampen for PÅ/BLOK-KERT VASKELUKE blinker raskt samtidig med en eller flere av de andre varsellampene. • Ring etter service fordi varsellampen signalerer en feil.

Det dannes for mye skum.

- Vaskemiddelet passer ikke for vaskemaskinen (det må ha skriften "for vaskemaskin", "for håndvask og i vaskemaskin", eller lignende).
- For mye vaskemiddel.

NO

Installasjon

Service

195039280.01

11/2005 - Xerox Business Services

NO

Før du kontakter service:

- Undersøk om du kan løse feilen selv (se side 71);
- Start opp programmet igjen for å kontrollere om feilen har blitt løst;
- I annet tilfelle må du ringe etter service på telefonnummeret som er oppført på garantidokumentet.
- ! Aldri ring etter uautoriserte teknikere.

Oppgi:

- type feil;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummeret (S/N).

Denne informasjonen finner du på platen festet bak på vaskemaskinen.